



IN260400237V01

842-505V70_842-505V90

T08-GR20YD

**Outdoor Heater/ Chauffage d'extérieur/ Außenheizer/
Calentador de Exteriores/ Aquecedor de Exterior/
Riscaldatore da Esterno/ Încălzitor de Exterior**

EN

FR

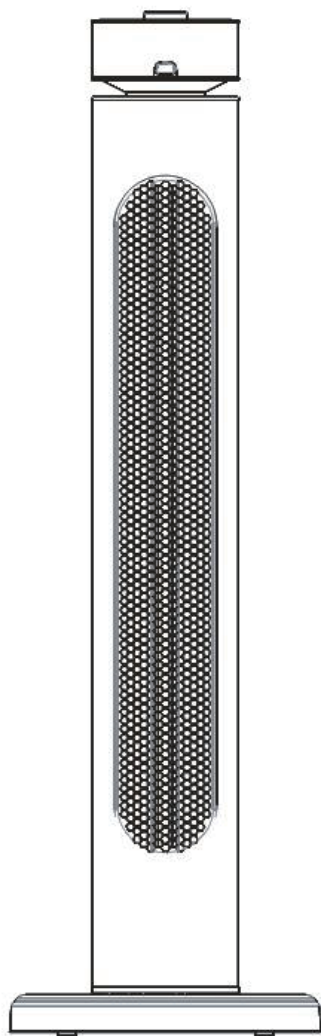
DE

ES

PT

IT

RO



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFÉRER ULTERIEUREMENT

ES_IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

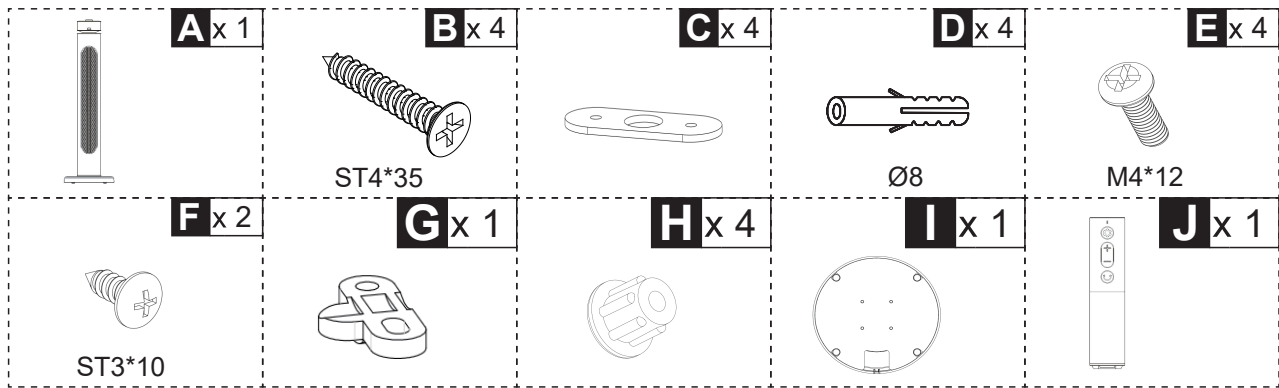
IT_IMPORTANTE, LEGGERE E CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER UN USO FUTURO.

RO_IMPORTANT, DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

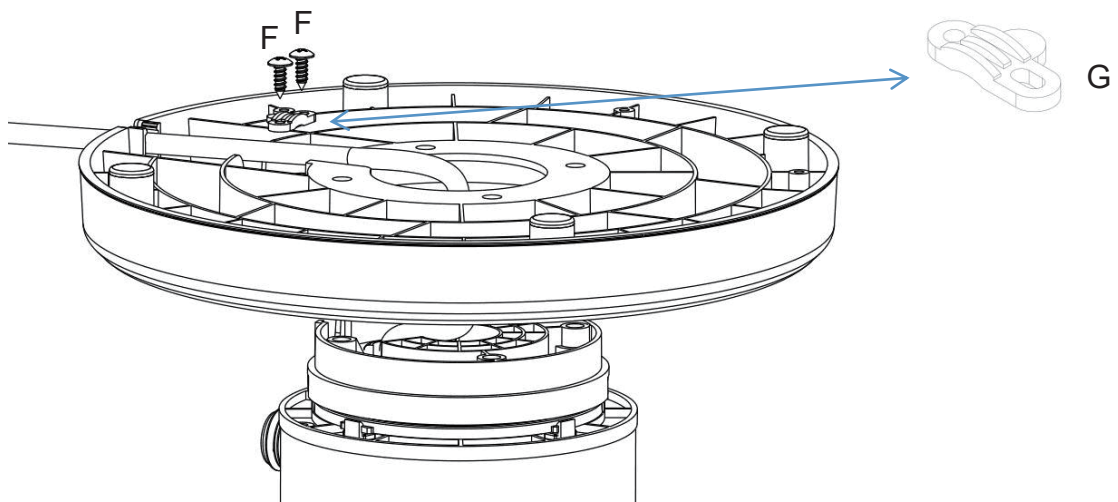
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE ATTEMPTING TO OPERATE THIS UNIT. KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. KEEP THE ORIGINAL PACKAGING FOR USE WHEN STORING THE HEATER DURING EXTENDED PERIODS OF NON-USE.

- Read all instructions before using this unit.
- Do not leave this unit unattended when in use.
- This heater will get hot when in use. Do not touch hot surfaces.
- Caution: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be paid when children and vulnerable people are present.
- Do not move the unit when in use. Wait until the heater is completely cool before moving and check that it has been unplugged from the power supply.
- Position the unit at least 1 m away from highly combustible materials such as furniture, trees, leaves, dry grass, and bushes.
- Do not position the heater with the heating element pointing upwards towards a ceiling. The heating element must face the area intended to be heated.
- Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater. It is not for drying clothes.
- Keep children and pets at a safe distance from the unit.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Do not operate the heater if there are any signs of damage or malfunction.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The unit does not contain any user-serviceable parts. Only a qualified electrician should perform servicing or repairs. Attempting to repair the unit yourself will void your warranty.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not handle the element with bare hands. If it is inadvertently touched, remove finger marks with a soft cloth and methylated spirits or alcohol; otherwise, the marks will burn into the element, causing premature heater failure.
- Do not replace or attempt to replace the element in this product.
- This product is suitable for indoor use only. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, shower, or swimming pool.
- This product must not be left exposed to the elements for long periods of time.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Do not run the power cable under carpeting. Do not cover the power cable with rugs, runners, or similar coverings. Arrange the power cable away from foot traffic and where it will not be tripped over.
- Do not wind the power cable around the unit.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or opening on the heater, as this may result in electric shock, fire, or damage to the heater.

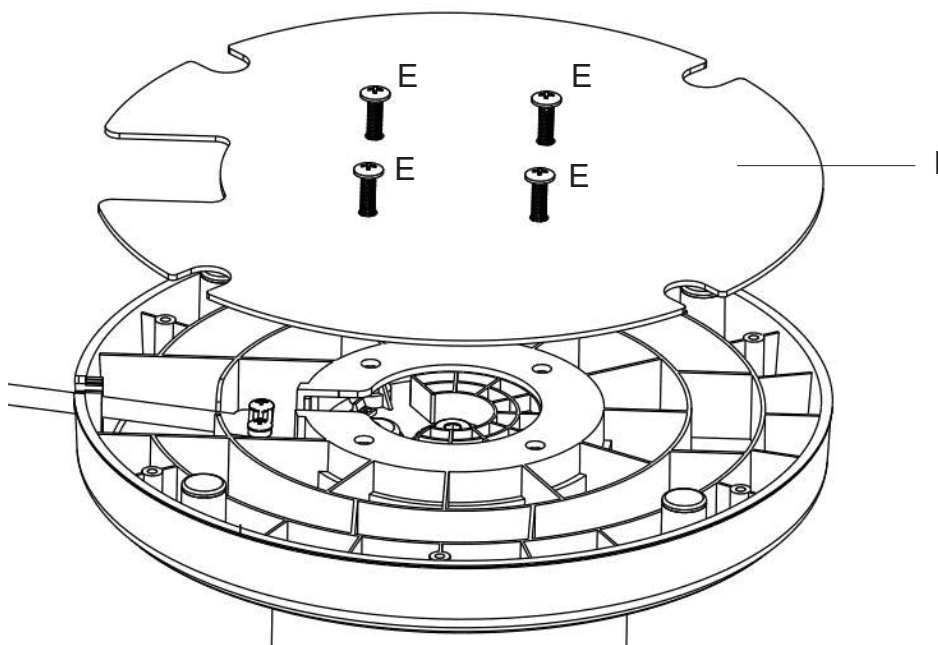
- To prevent a possible fire, do not block the air vents.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use in areas where petrol, paint, explosives, and/or flammable liquids are used or stored. Keep the unit away from heated surfaces and open flames.
- Where possible, avoid the use of an extension cable as this may overheat and cause a fire. However, if you have to use an extension cable, ensure it is suitable for the purpose, rated for outdoor use, and preferably has an RCD device fitted or attached.
- Always ensure the heater is plugged into a suitable socket rated for outdoor use.
- To disconnect the heater, turn controls to OFF, then remove the plug from the socket. Do not unplug by pulling on the power cable.
- Always unplug the unit and ensure it is completely cold before moving, cleaning, or storing.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used for commercial or contract purposes. Any alternative use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- The use of attachments on the heater is not recommended.
- Warning: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Check exterior walls for areas of damage before installing the heater.
- Always use on a dry, suitably strong, stable, flat, and level surface.
- Check exterior walls for communication and electrical cables and pipelines. Should any service lines be present in the immediate vicinity, do not install your heater; find an alternative location to install this product.
- Do not position directly above or below an electrical socket.
- Do not remove any of the warning stickers or signs from the product.



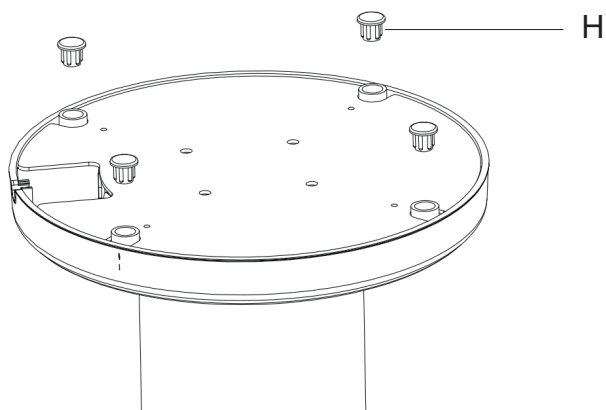
1. Thread the power cord through the base and snap the base onto the main unit. Straighten the power cord, secure it using the cable clip and the ST3*10 screw, and tuck the outlet end of the cord into the base's wire channel.



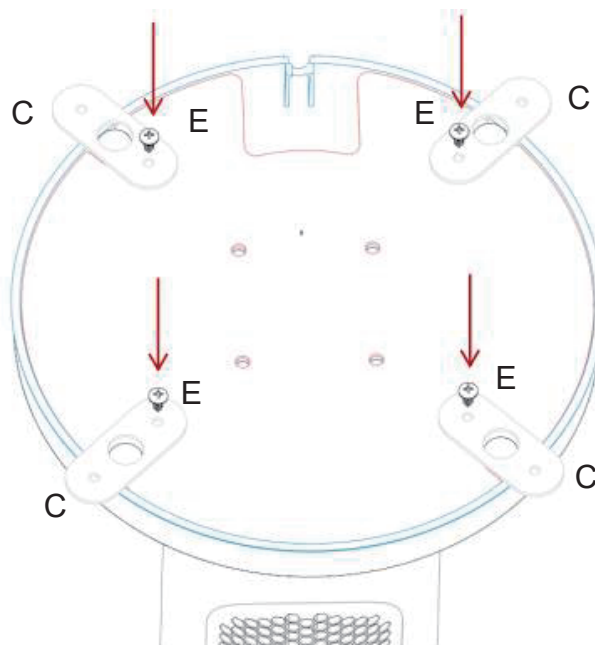
2. Install the cover plate onto the base as shown in the diagram and secure it with 4 M4*12 screws.



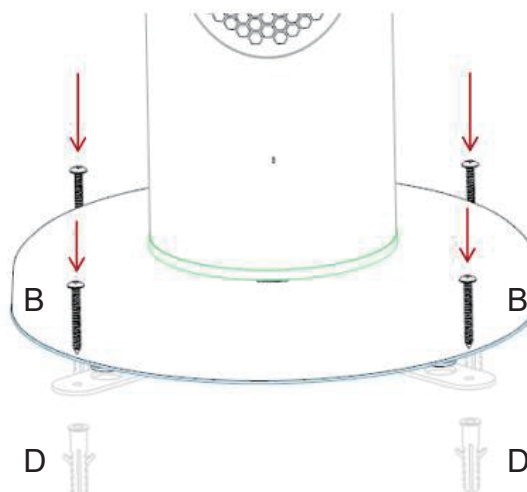
3. Insert the 4 plugs into their corresponding holes.

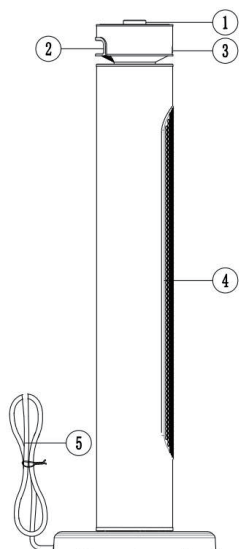


4. Install the 4 metal fixing pads onto the base using (M4 * 12) screws as shown in the diagram.



5. After inserting the expansion tubes into the drilled holes, align the holes of the metal fixing pads with the tubes. Then, secure them using the ST4*35 screws provided in the accessory pack.

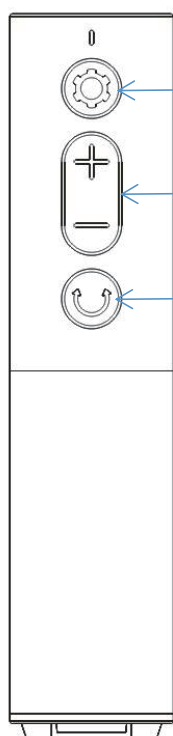
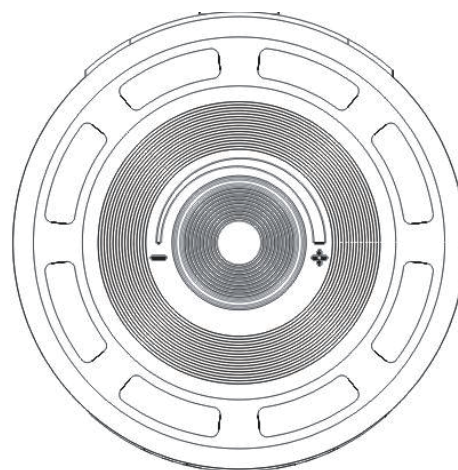




Product Overview:

- ① Control knob
- ② Handle
- ③ Remote control receiver
- ④ Protective net
- ⑤ Power cord

1. Plug the power cord into the socket.
2. Turn the knob switch clockwise to power on.
3. Oscillation: In heating mode, press and hold the knob to activate the oscillation mode (you will hear a prompt sound). Press and hold again to turn it off.
4. Timer: In heating mode, give the knob a short press. All indicator lights will flash green, indicating that the timer mode is active. The timer can be set for up to 8 hours, with each LED representing one hour. The machine will automatically return to heating mode after inactivity.
5. The above functions can also be controlled using the remote.



Timer button

+/- buttons (Adjust power or time)

Oscillation button

SPECIFICATION

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	Eight hours

To ensure the long-term, efficient, and safe operation of your infrared heater, regular maintenance and careful cleaning are essential.

Maintenance

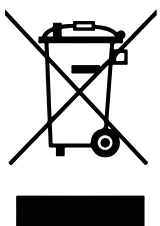
It is necessary to perform regular and thorough maintenance on the infrared heater. We recommend checking the cleanliness of the reflector and the infrared filament at least once a month. Depending on the amount of dust in the environment, you may need to increase the frequency of these inspections.

- **Visual Inspection:** During maintenance, visually inspect the reflector (mirror), wires, and frame for any signs of deformation or damage. Also, check the power cord and plug for any issues. If you notice any deformation or damage, do not use the heater and consult a qualified technician.
- **Part Replacement:** To maintain optimal working efficiency, it is recommended to replace the reflector every two years.

Cleaning

Regular cleaning is key to extending the lifespan and performance of your heater. Please follow these steps carefully.

1. **Disconnect Power:** Before starting any cleaning procedure, you must unplug the power cord from the outlet to ensure your safety.
2. **Remove Grille:** Use a flat-blade screwdriver to carefully remove the front grille through the designated opening on the frame.
3. **Clean Components:** Gently clean the reflector and the filament using a soft, dry cloth, a soft brush, or compressed air. If necessary, the cloth can be slightly dampened with water, but it should not be wet.
4. **Avoid Harsh Chemicals:** Do not use detergents or any cleaning materials that contain chemicals, as they may damage the reflective surface of the heater.

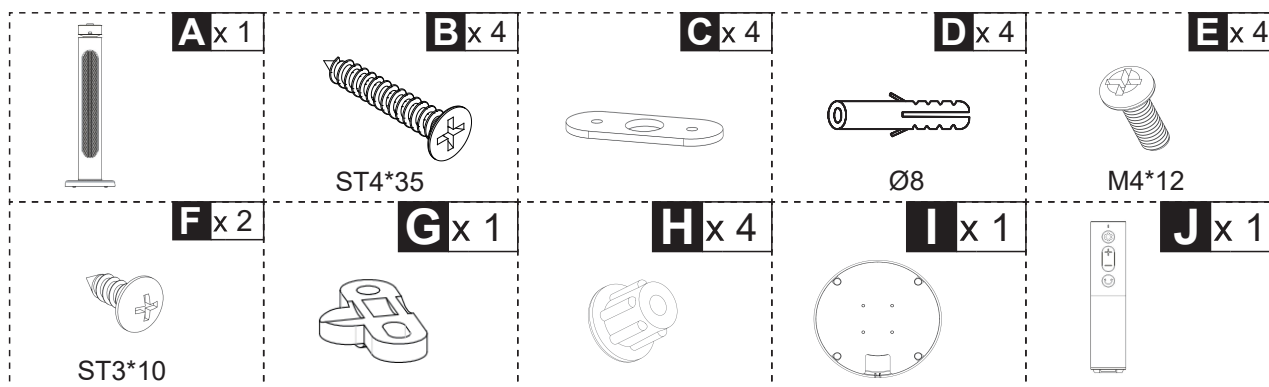


- This symbol indicates that this product must not be disposed of with regular household waste. To prevent harm to health and the environment, and to promote the recycling of materials, please deliver it to a designated electrical and electronic equipment collection point.
- For information on your nearest recycling facility, please contact your local municipal office, waste disposal service, or the retailer where you purchased this product.

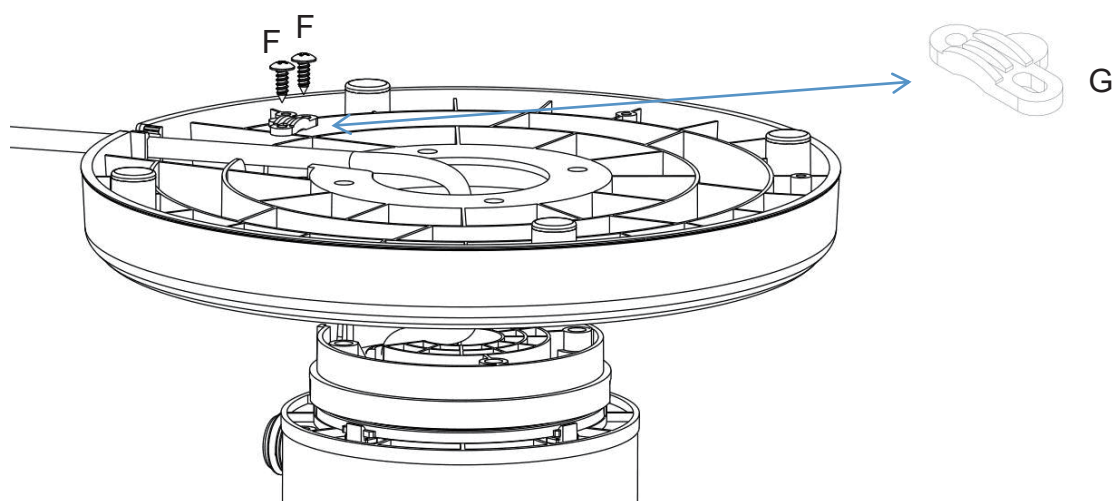
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'ESSAYER D'UTILISER CET APPAREIL. CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. CONSERVEZ L'EMBALLAGE D'ORIGINE POUR STOCKER LE RADIATEUR LORS DE PÉRIODES PROLONGÉES DE NON-UTILISATION.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ce radiateur devient chaud lors de l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Attention : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Attendez que le radiateur soit complètement refroidi avant de le déplacer et vérifiez qu'il a été débranché de l'alimentation électrique.
- Placez l'appareil à au moins 1 m des matériaux hautement combustibles tels que les meubles, les arbres, les feuilles, l'herbe sèche et les buissons.
- Ne positionnez pas le radiateur avec l'élément chauffant pointant vers le haut en direction du plafond. L'élément chauffant doit faire face à la zone à chauffer.
- Avertissement : Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur. Il ne sert pas à sécher les vêtements.
- Gardez les enfants et les animaux domestiques à une distance de sécurité de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le radiateur s'il présente des signes de dommages ou de dysfonctionnement.
- N'essayez pas de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié doit effectuer l'entretien ou les réparations. Tenter de réparer l'appareil vous-même annulera votre garantie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne manipulez pas l'élément à mains nues. S'il est touché par inadvertance, retirez les traces de doigts avec un chiffon doux et de l'alcool à brûler ou de l'alcool, sinon les traces brûleront dans l'élément, provoquant une panne prématurée du radiateur.
- Ne remplacez pas et n'essayez pas de remplacer l'élément de ce produit.
- Ce produit convient uniquement à un usage intérieur. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit ne doit pas être laissé exposé aux intempéries pendant de longues périodes.
- Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées ou humides.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sous la moquette. Ne couvrez pas le câble d'alimentation avec des tapis, des descentes de lit ou des revêtements similaires. Placez le câble d'alimentation à l'écart du passage des piétons et là où l'on ne trébuchera pas dessus.

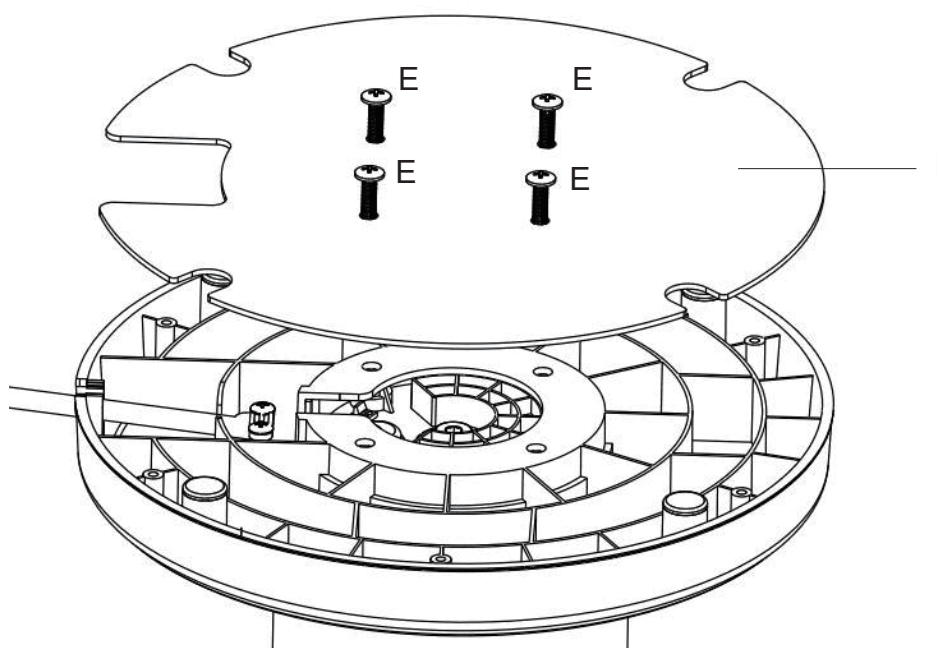
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les ventilations ou les ouvertures du radiateur, car cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.
- Pour éviter un éventuel incendie, ne bloquez pas les événements d'aération.
- Un radiateur contient des pièces chaudes et des pièces produisant des arcs ou des étincelles. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où de l'essence, de la peinture, des explosifs et/ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés. Gardez l'appareil à l'écart des surfaces chauffées et des flammes nues.
- Dans la mesure du possible, évitez l'utilisation d'une rallonge car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Cependant, si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle est adaptée à l'usage, certifiée pour une utilisation en extérieur et qu'elle est de préférence équipée d'un dispositif RCD.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est branché sur une prise appropriée, certifiée pour une utilisation en extérieur.
- Pour déconnecter le radiateur, mettez les commandes sur OFF, puis retirez la fiche de la prise. Ne débranchez pas en tirant sur le câble d'alimentation.
- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il est complètement froid avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Ce radiateur est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou contractuelles. Toute utilisation alternative non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- L'utilisation d'accessoires sur le radiateur n'est pas recommandée.
- Avertissement : Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Vérifiez l'absence de dommages sur les murs extérieurs avant d'installer le radiateur.
- Utilisez toujours sur une surface sèche, suffisamment solide, stable, plane et horizontale.
- Vérifiez la présence de câbles de communication, de câbles électriques et de canalisations dans les murs extérieurs. Si des lignes de service sont présentes à proximité immédiate, n'installez pas votre radiateur ; trouvez un autre emplacement pour installer ce produit.
- Ne placez pas l'appareil directement au-dessus ou en dessous d'une prise électrique.
- Ne retirez aucun des autocollants ou panneaux d'avertissement du produit.



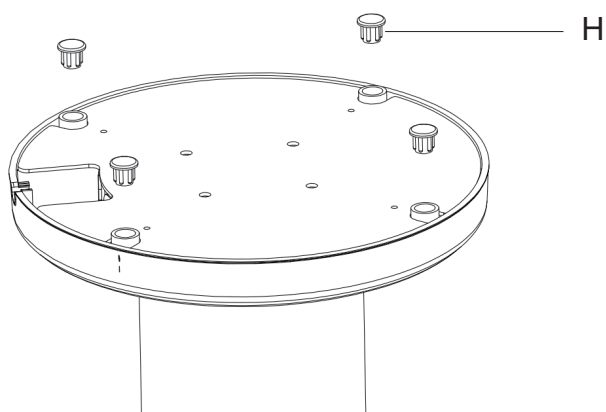
1. Faites passer le cordon d'alimentation à travers la base et enclenchez la base sur l'unité principale. Redressez le cordon, fixez-le à l'aide de l'attache-câble et de la vis ST3*10, puis insérez l'extrémité de sortie du cordon dans le canal de câblage de la base.



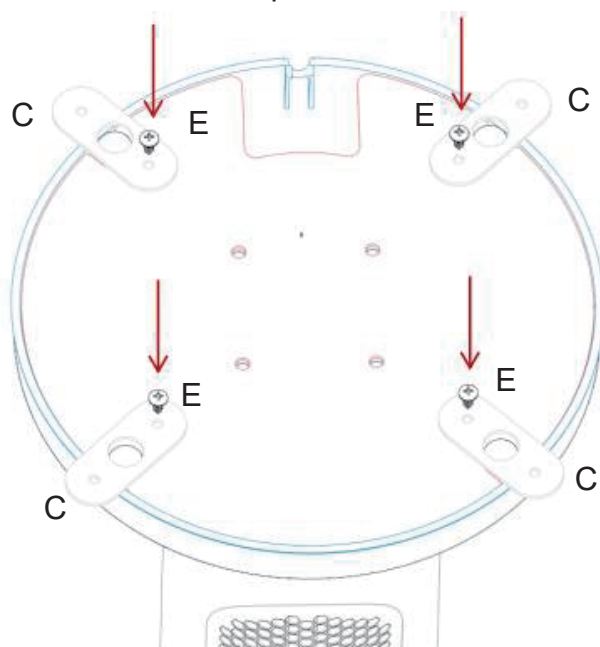
2. Installez le couvercle sur la base comme indiqué sur le schéma et fixez-le avec 4 vis M4*12.



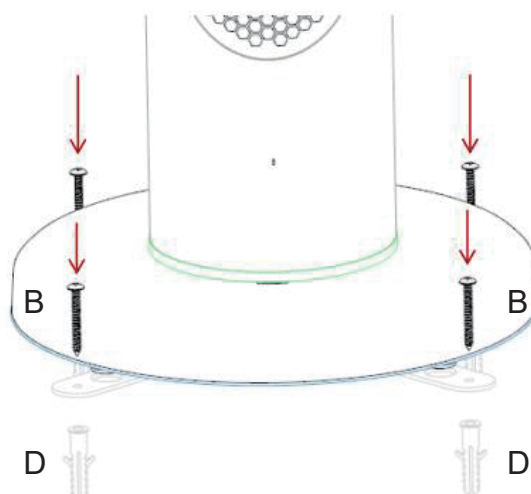
3. Insérez les 4 fiches dans les trous correspondants.

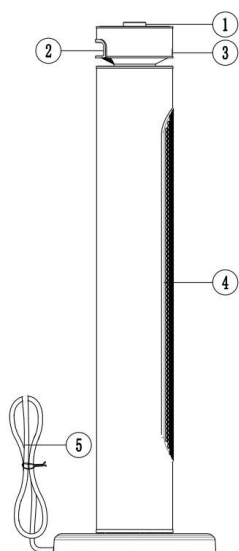


4. Installez les 4 plaques de fixation métalliques sur la base à l'aide des vis (M4 * 12) comme indiqué sur le schéma.



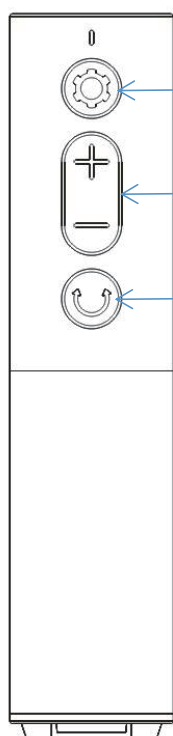
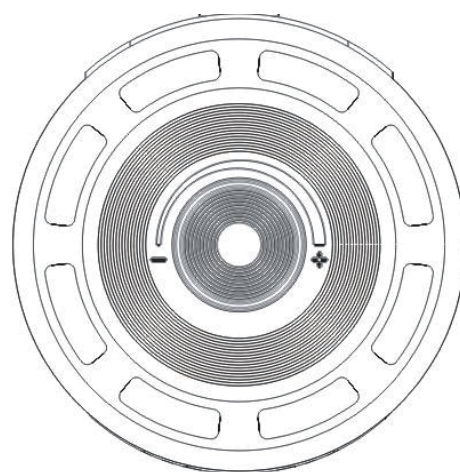
5. Après avoir inséré les chevilles dans les trous percés, alignez les trous des plaques de fixation métalliques avec les chevilles. Ensuite, fixez-les à l'aide des vis ST4*35 fournies dans le pack d'accessoires.



**Aperçu du produit :**

- ① Bouton de commande
- ② Poignée
- ③ Récepteur de la télécommande
- ④ Grille de protection
- ⑤ Cordon d'alimentation

1. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
2. Tournez le bouton de commande dans le sens horaire pour allumer l'appareil.
3. En mode chauffage, maintenez le bouton enfoncé pour activer le mode oscillation (vous entendrez un signal sonore). Maintenez-le à nouveau enfoncé pour le désactiver.
4. En mode chauffage, appuyez brièvement sur le bouton. Tous les voyants clignoteront en vert, indiquant que le mode minuterie est actif. La minuterie peut être réglée jusqu'à 8 heures, chaque LED représentant une heure. L'appareil reviendra automatiquement au mode chauffage après une période d'inactivité.
5. Les fonctions ci-dessus peuvent également être contrôlées à l'aide de la télécommande.



Bouton de minuterie

Boutons +/- (Régler la puissance ou l'heure)

Bouton d'oscillation

SPÉCIFICATIONS

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	8h

Pour garantir le fonctionnement à long terme, efficace et sûr de votre chauffage infrarouge, une maintenance régulière et un nettoyage minutieux sont essentiels.

Maintenance

Il est nécessaire d'effectuer une maintenance régulière et minutieuse sur le chauffage infrarouge. Nous recommandons de vérifier la propreté du réflecteur et du filament infrarouge au moins une fois par mois. En fonction de la quantité de poussière dans l'environnement, vous devrez peut-être augmenter la fréquence de ces inspections.

- **Inspection visuelle** : Pendant la maintenance, inspectez visuellement le réflecteur (miroir), les fils et le cadre pour détecter tout signe de déformation ou d'endommagement. Vérifiez également le cordon d'alimentation et la fiche pour détecter tout problème. Si vous remarquez une déformation ou un dommage, n'utilisez pas le chauffage et consultez un technicien qualifié.
- **Remplacement des pièces** : Pour maintenir une efficacité de travail optimale, il est recommandé de remplacer le réflecteur tous les deux ans.

Nettoyage

Un nettoyage régulier est essentiel pour prolonger la durée de vie et optimiser les performances de votre appareil de chauffage. Veuillez suivre attentivement les étapes ci-dessous :

1. **Débranchez l'alimentation** : Avant de commencer toute procédure de nettoyage, vous devez débrancher le cordon d'alimentation de la prise pour garantir votre sécurité.
2. **Retirez la grille** : Utilisez un tournevis à lame plate pour retirer soigneusement la grille avant par l'ouverture prévue à cet effet sur le cadre.
3. **Nettoyez les composants** : Nettoyez délicatement le réflecteur et le filament à l'aide d'un chiffon doux et sec, d'une brosse douce ou d'air comprimé. Si nécessaire, le chiffon peut être légèrement humidifié avec de l'eau, mais il ne doit pas être mouillé.
4. **Évitez les produits chimiques agressifs** : N'utilisez pas de détergents ou de produits de nettoyage contenant des produits chimiques, car ils pourraient endommager la surface réfléchissante du chauffage.

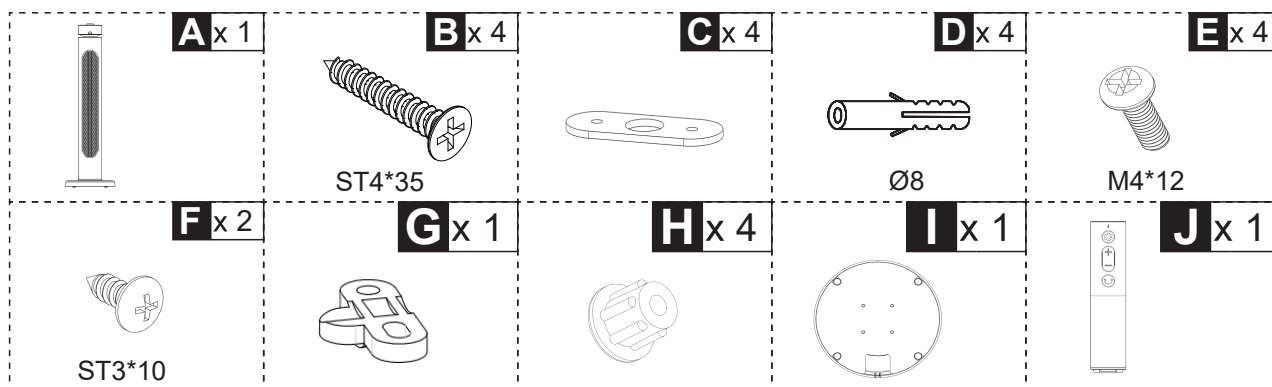


- Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Afin de prévenir tout dommage pour la santé et l'environnement, et de favoriser le recyclage des matériaux, veuillez le rapporter à un point de collecte désigné pour les équipements électriques et électroniques.
- Pour obtenir des informations sur le point de recyclage le plus proche de chez vous, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des déchets ou le détaillant chez qui vous avez acheté ce produit.

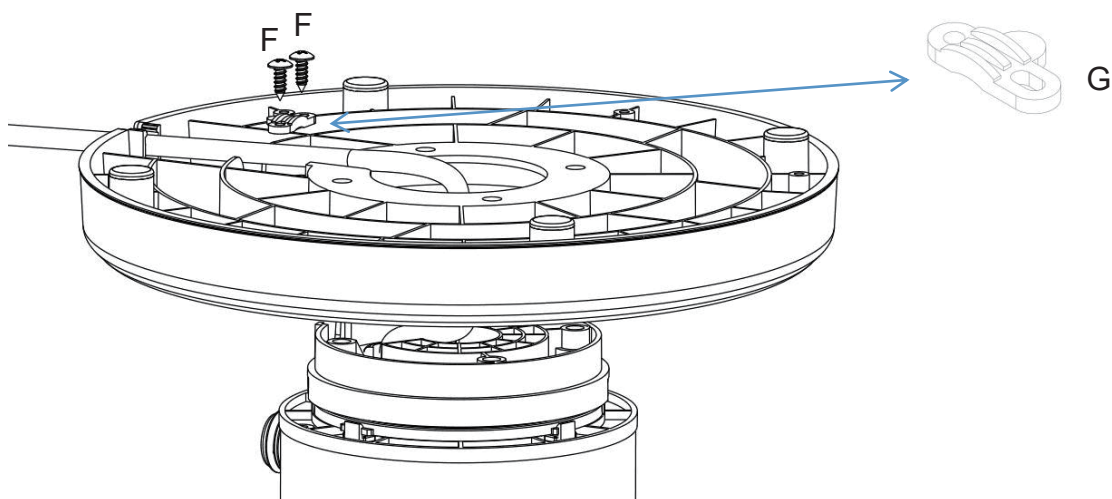
LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE VERSUCHEN, DIESES GERÄT ZU BETREIBEN. BEWAHREN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. BEWAHREN SIE DIE ORIGINALVERPACKUNG AUF, UM DAS HEIZGERÄT WÄHREND LÄNGERER ZEITEN DER NICHTBENUTZUNG ZU LAGERN.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät benutzen.
- Lassen Sie dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Heizgerät wird im Betrieb heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Achtung: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Warten Sie, bis das Heizgerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen, und stellen Sie sicher, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens 1 m von leicht entzündlichen Materialien wie Möbeln, Bäumen, Laub, trockenem Gras und Büschen entfernt.
- Positionieren Sie das Heizgerät nicht so, dass das Heizelement nach oben zur Decke zeigt. Das Heizelement muss auf den zu beheizenden Bereich gerichtet sein.
- Warnung: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab. Es dient nicht zum Trocknen von Kleidung.
- Halten Sie Kinder und Haustiere in sicherem Abstand zum Gerät.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Heizgerät nicht, wenn Anzeichen von Schäden oder Fehlfunktionen auftreten.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Der Versuch, das Gerät selbst zu reparieren, führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie das Heizelement nicht mit bloßen Händen. Wenn es versehentlich berührt wird, entfernen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Spiritus oder Alkohol, da sonst die Abdrücke in das Element einbrennen und einen vorzeitigen Ausfall des Heizgeräts verursachen.
- Ersetzen oder versuchen Sie nicht, das Heizelement in diesem Produkt zu ersetzen.
- Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.

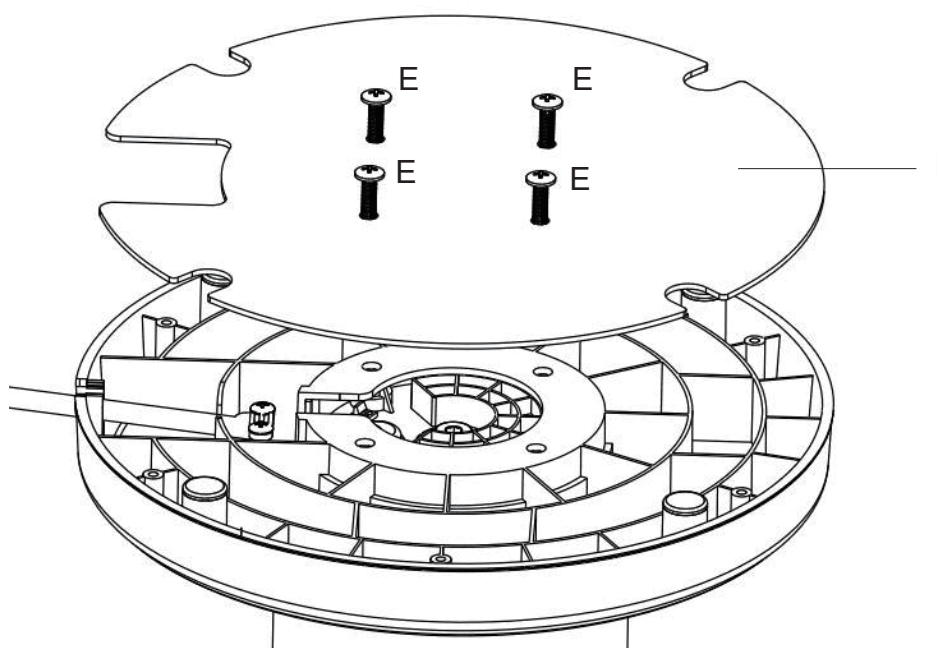
- Dieses Produkt darf nicht über längere Zeit im Freien den Witterungseinflüssen ausgesetzt werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichböden. Bedecken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen. Verlegen Sie das Netzkabel außerhalb von Laufwegen und so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Führen Sie keine Fremdkörper in Lüftungs- oder Geräteöffnungen ein und lassen Sie keine in das Heizgerät gelangen, da dies zu Stromschlag, Brand oder Beschädigung des Heizgeräts führen kann.
- Um einen möglichen Brand zu verhindern, blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht.
- Ein Heizgerät hat heiße und funkenbildende Teile im Inneren. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe, Sprengstoffe und/oder entzündliche Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden. Halten Sie das Gerät von erhitzten Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und einen Brand verursachen kann. Wenn Sie jedoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie sicher, dass es für den Zweck geeignet, für den Außeneinsatz geprüft ist und vorzugsweise mit einer FI-Schutzeinrichtung (RCD) ausgestattet ist.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Heizgerät an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist, die für den Außeneinsatz geprüft ist.
- Um das Heizgerät zu trennen, stellen Sie die Bedienelemente auf AUS und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen.
- Ziehen Sie immer den Stecker und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Dieses Heizgerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche oder vertragliche Zwecke verwendet werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Die Verwendung von Zubehör am Heizgerät wird nicht empfohlen.
- Warnung: Dieses Heizgerät ist nicht mit einem Raumtemperaturregler ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Überwachung gewährleistet.
- Überprüfen Sie Außenwände vor der Installation des Heizgeräts auf Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, ausreichend starken, stabilen, ebenen und waagerechten Oberfläche.
- Überprüfen Sie Außenwände auf Kommunikations- und Elektrokabel sowie Rohrleitungen. Sollten sich in der unmittelbaren Umgebung Versorgungsleitungen befinden, installieren Sie Ihr Heizgerät nicht; suchen Sie einen alternativen Standort für die Installation dieses Produkts.
- Nicht direkt über oder unter einer Steckdose positionieren.
- Entfernen Sie keine der Warntafeln oder Schilder vom Produkt.



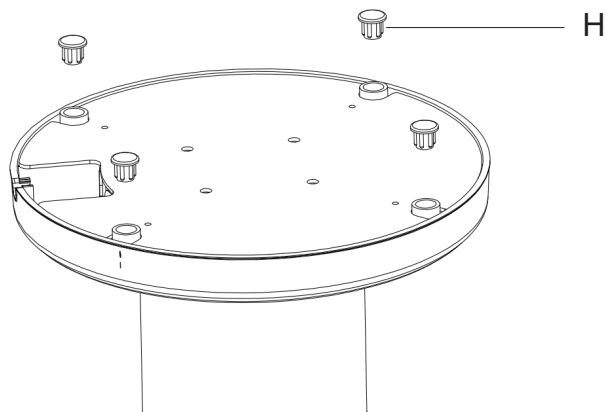
1. Führen Sie das Netzkabel durch den Sockel und rasten Sie den Sockel am Hauptgerät ein. Richten Sie das Netzkabel, befestigen Sie es mit der Kabelklemme und der Schraube ST3*10 und führen Sie das Kabelende in den Kabelkanal des Sockels ein.



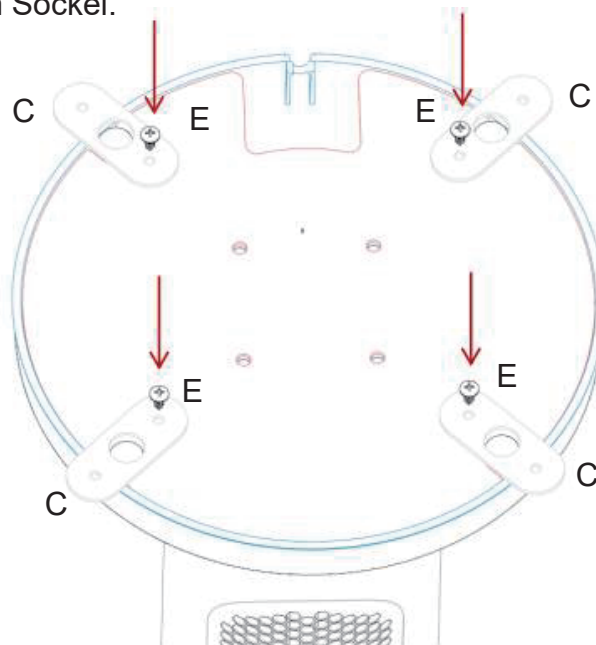
2. Bringen Sie die Abdeckplatte wie in der Abbildung gezeigt am Sockel an und befestigen Sie sie mit 4 Schrauben M4*12.



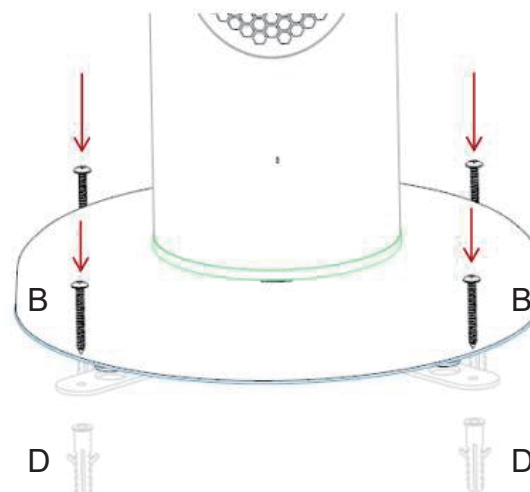
3. Stecken Sie die 4 Stecker in die entsprechenden Öffnungen.

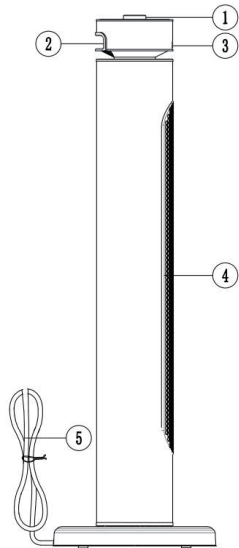


4. Montieren Sie die 4 Metall-Befestigungsscheiben wie in der Abbildung gezeigt mit den Schrauben (M4 * 12) am Sockel.



5. Nachdem Sie die Dübel in die gebohrten Löcher eingesetzt haben, richten Sie die Löcher der Metall-Befestigungsscheiben an den Dübeln aus. Befestigen Sie sie anschließend mit den im Zubehörpaket enthaltenen ST4*35 Schrauben.

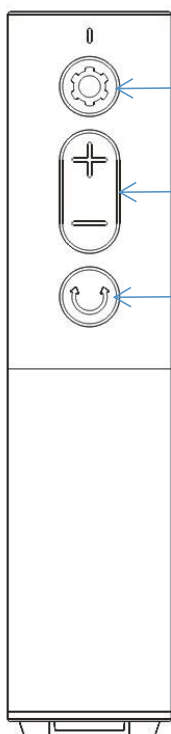
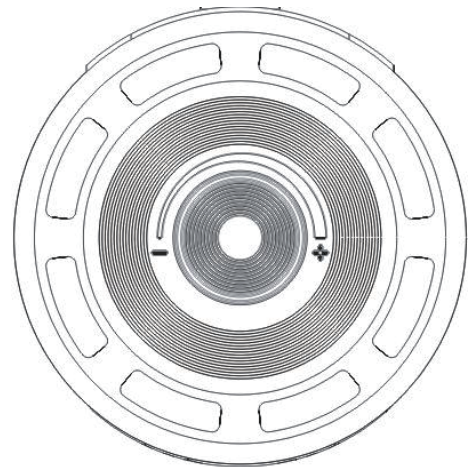




Produktübersicht:

- ① Drehknopf
- ② Griff
- ③ Fernbedienungsempfänger
- ④ Schutzgitter
- ⑤ Netzkabel

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
2. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken und halten Sie im Heizmodus den Drehknopf, um den Oszillationsmodus zu aktivieren (ein Signalton ertönt). Drücken und halten Sie ihn erneut, um ihn auszuschalten.
4. Drücken Sie im Heizmodus den Drehknopf kurz. Alle Kontrollleuchten blinken grün, was anzeigt, dass der Timer-Modus aktiv ist. Der Timer kann auf bis zu 8 Stunden eingestellt werden, wobei jede LED eine Stunde darstellt. Das Gerät kehrt nach Inaktivität automatisch in den Heizmodus zurück.
5. Die oben genannten Funktionen können auch mit der Fernbedienung gesteuert werden.



Timer-Taste

+/- Tasten (Leistung oder Zeit einstellen)

Oszillations-Taste

SPEZIFIKATIONEN

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	8h

Um den langfristigen, effizienten und sicheren Betrieb Ihres Infrarotheizers zu gewährleisten, sind regelmäßige Wartung und sorgfältige Reinigung unerlässlich.

Wartung

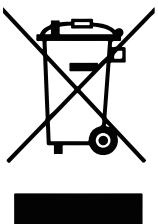
Es ist notwendig, regelmäßige und gründliche Wartung am Infrarotheizer durchzuführen. Wir empfehlen, die Sauberkeit des Reflektors und des Infrarotfadens mindestens einmal im Monat zu überprüfen. Je nach Staubmenge in der Umgebung müssen Sie möglicherweise die Häufigkeit dieser Kontrollen erhöhen.

- **Sichtprüfung:** Überprüfen Sie bei der Wartung den Reflektor (Spiegel), die Drähte und den Rahmen visuell auf Verformungen oder Beschädigungen. Prüfen Sie auch das Netzkabel und den Stecker auf Mängel. Wenn Sie Verformungen oder Beschädigungen feststellen, verwenden Sie den Heizer nicht und konsultieren Sie einen qualifizierten Techniker.
- **Teileaustausch:** Um eine optimale Arbeitseffizienz aufrechtzuerhalten, wird empfohlen, den Reflektor alle zwei Jahre auszutauschen.

Reinigung

Regelmäßige Reinigung ist entscheidend, um die Lebensdauer und Leistung Ihres Heizers zu verlängern. Bitte befolgen Sie diese Schritte sorgfältig.

1. **Stromversorgung trennen:** Bevor Sie mit einem Reinigungsvorgang beginnen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.
2. **Gitter abnehmen:** Verwenden Sie einen Schraubendreher mit flacher Klinge, um das Frontgitter vorsichtig durch die dafür vorgesehene Öffnung am Rahmen zu entfernen.
3. **Komponenten reinigen:** Reinigen Sie den Reflektor und den Faden vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch, einer weichen Bürste oder Druckluft. Bei Bedarf kann das Tuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden, aber es sollte nicht nass sein.
4. **Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien:** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Reinigungsmaterialien, die Chemikalien enthalten, da diese die reflektierende Oberfläche des Heizers beschädigen könnten.

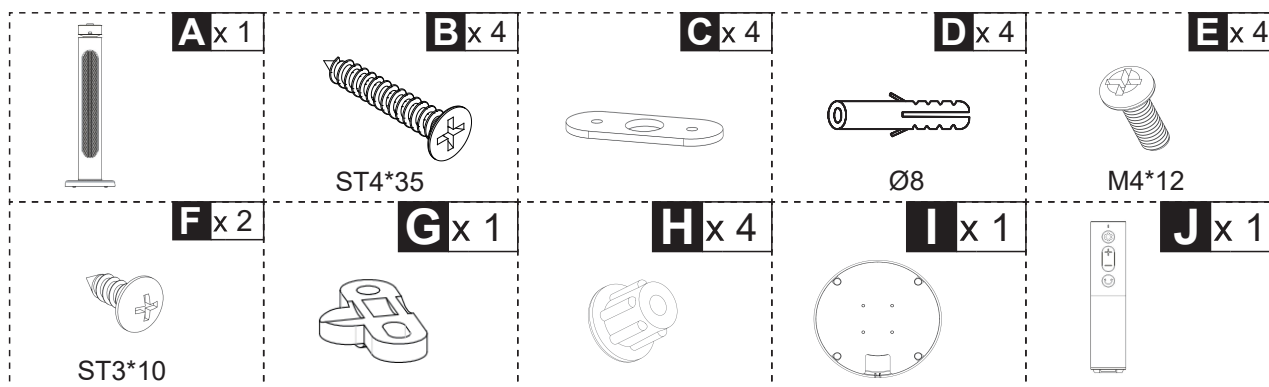


- Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um Schäden für Gesundheit und Umwelt zu verhindern und das Recycling von Materialien zu fördern, bringen Sie es bitte zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte.
- Um Informationen über Ihre nächstgelegene Rückgabestelle zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Ordnungsamt, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

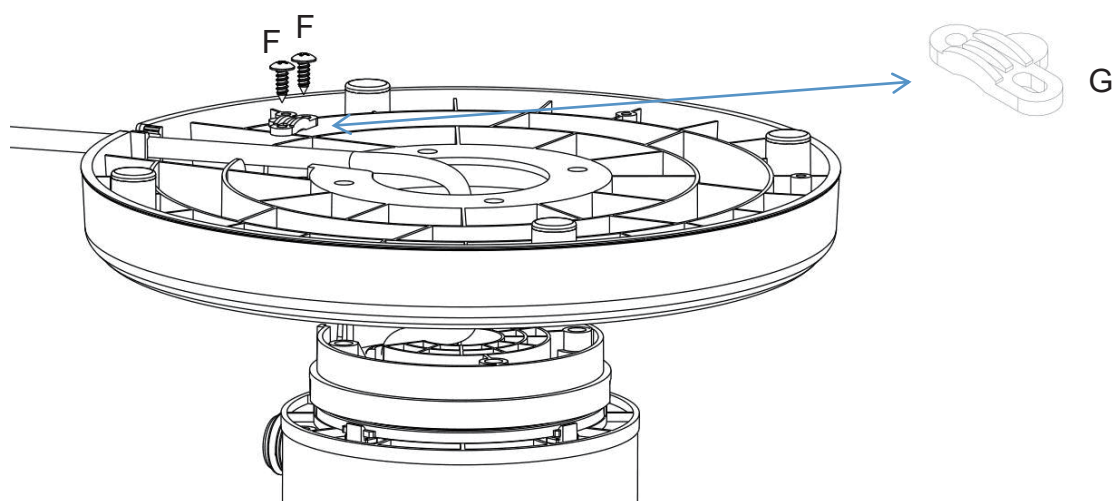
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INTENTAR UTILIZAR ESTA UNIDAD. GUARDE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA FUTURAS CONSULTAS. CONSERVE EL EMBALAJE ORIGINAL PARA GUARDAR EL CALEFACTOR DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS DE NO USO.

- Lea todas las instrucciones antes de usar esta unidad.
- No deje esta unidad desatendida cuando esté en uso.
- Este calefactor se calienta cuando está en uso. No toque las superficies calientes.
- Precaución: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables presentes.
- No mueva la unidad cuando esté en uso. Espere hasta que el calefactor esté completamente frío antes de moverlo y verifique que haya sido desenchufado de la fuente de alimentación.
- Coloque la unidad al menos a 1 m de materiales altamente combustibles como muebles, árboles, hojas, hierba seca y arbustos.
- No coloque el calefactor con el elemento calefactor apuntando hacia arriba hacia el techo. El elemento calefactor debe estar orientado hacia el área que se va a calentar.
- Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor. No sirve para secar ropa.
- Mantenga a los niños y mascotas a una distancia segura de la unidad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilice el calefactor si presenta signos de daños o mal funcionamiento.
- No intente reparar ni ajustar ninguna función eléctrica o mecánica en esta unidad. La unidad no contiene piezas reparables por el usuario. Solo un electricista calificado debe realizar el servicio o las reparaciones. Intentar reparar la unidad usted mismo anulará su garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- No manipule el elemento con las manos desnudas. Si se toca inadvertidamente, elimine las huellas dactilares con un paño suave y alcohol metílico o alcohol; de lo contrario, las marcas se quemarán en el elemento, lo que provocará una falla prematura del calefactor.
- No reemplace ni intente reemplazar el elemento en este producto.
- Este producto es adecuado solo para uso en interiores. No use este calefactor en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- Este producto no debe dejarse al aire libre expuesto a los elementos durante largos períodos de tiempo.
- No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- No pase el cable de alimentación debajo de alfombras. No cubra el cable de alimentación con alfombras, tapetes o cubiertas similares. Coloque el cable de alimentación lejos del tráfico peatonal y donde no se tropiece con él.

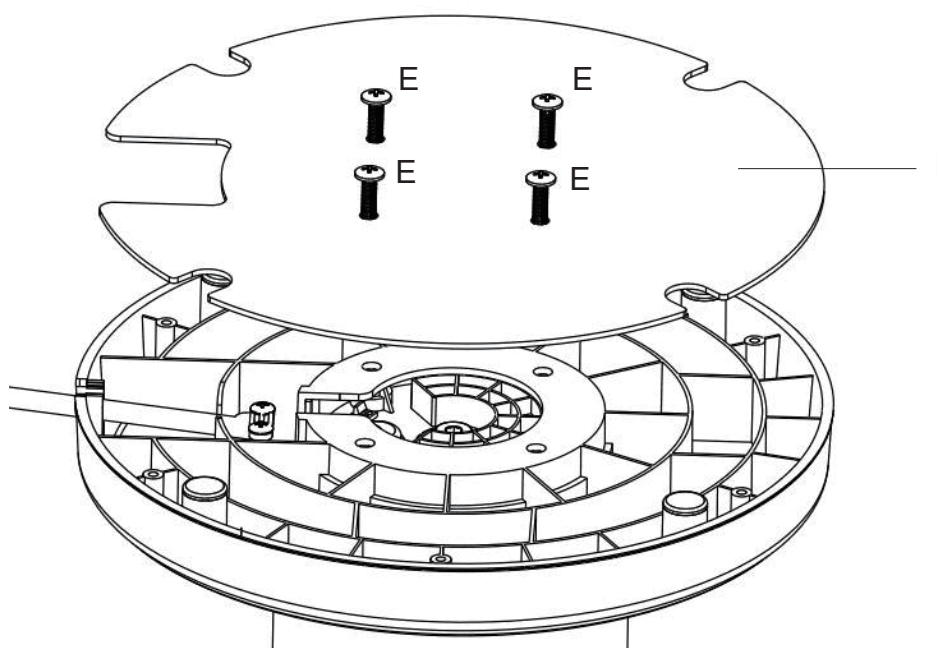
- No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad.
- No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna ventilación o abertura del calefactor, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños al calefactor.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee las rejillas de ventilación.
- Un calefactor tiene partes calientes y que producen arcos o chispas en su interior. No lo use en áreas donde se utilicen o almacenen gasolina, pintura, explosivos y/o líquidos inflamables. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes y llamas abiertas.
- Siempre que sea posible, evite el uso de un cable de extensión, ya que puede sobrecalentarse y provocar un incendio. Sin embargo, si tiene que usar un cable de extensión, asegúrese de que sea adecuado para el propósito, que esté probado para uso en exteriores y preferiblemente que tenga un dispositivo RCD instalado o adjunto.
- Asegúrese siempre de que el calefactor esté enchufado en un enchufe adecuado, uno que esté probado para uso en exteriores.
- Para desconectar el calefactor, gire los controles a OFF (APAGADO) y luego retire el enchufe del tomacorriente. No desenchufe tirando del cable de alimentación.
- Desenchufe siempre la unidad y asegúrese de que la unidad esté completamente fría antes de moverla, limpiarla o guardarla.
- Este calefactor está destinado solo para uso doméstico y no debe usarse con fines comerciales o contractuales. Cualquier uso alternativo no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No se recomienda el uso de accesorios en el calefactor.
- Advertencia: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione una supervisión constante.
- Verifique si hay áreas dañadas en las paredes exteriores antes de instalar el calefactor.
- Utilice siempre sobre una superficie seca, adecuadamente fuerte, estable, plana y nivelada.
- Verifique si hay cables de comunicación, cables eléctricos y tuberías en las paredes exteriores. Si hay líneas de servicio presentes en las inmediaciones, no instale su calefactor; busque una ubicación alternativa para instalar este producto.
- No coloque directamente encima o debajo de un enchufe eléctrico.
- No retire ninguna de las pegatinas o letreros de advertencia del producto.



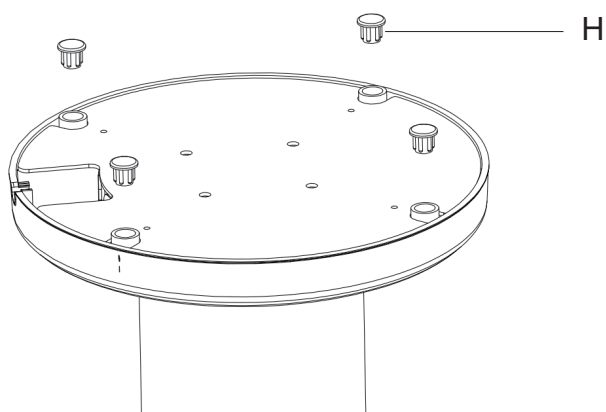
1. Pase el cable de alimentación a través de la base y encaje la base en la unidad principal. Enderece el cable, fíjelo con la grapa de cable y el tornillo ST3*10, e inserte el extremo de salida del cable en el canal de cables de la base.



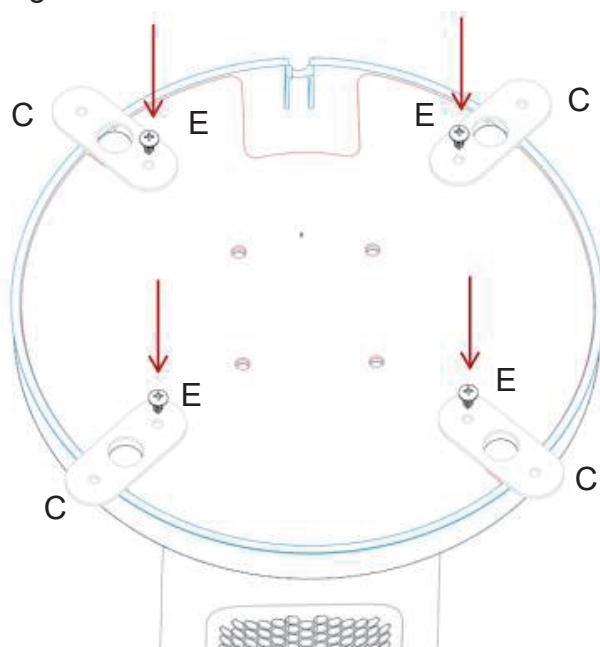
2. Instale la tapa en la base como se muestra en el diagrama y fíjela con 4 tornillos M4*12.



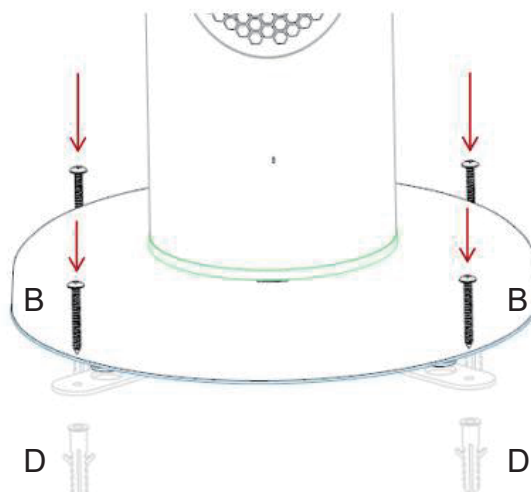
3 .Inserte los 4 enchufes en los orificios correspondientes.

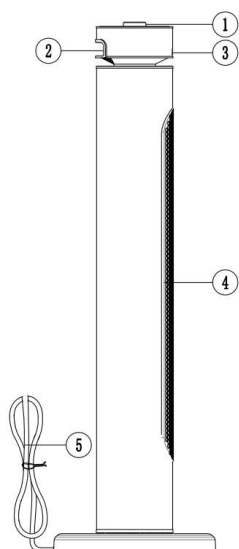


4. Instale las 4 arandelas de fijación metálicas en la base utilizando los tornillos (M4 * 12) como se muestra en el diagrama.



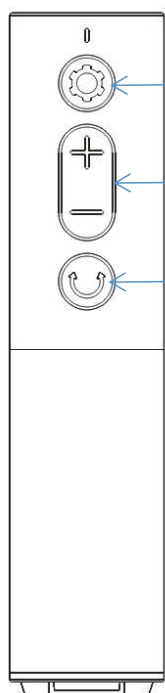
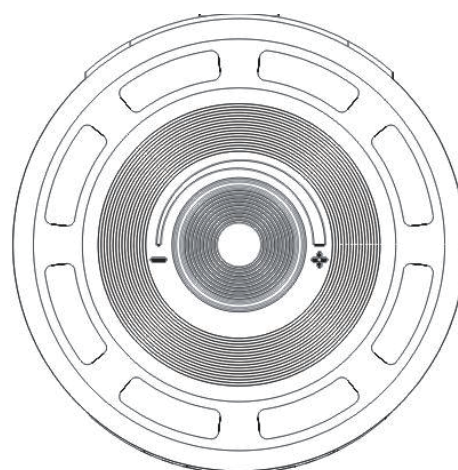
5. Después de insertar los tacos en los agujeros perforados, alinee los orificios de las arandelas de fijación metálicas con los tacos. Luego, fíjelos utilizando los tornillos ST4*35 incluidos en el paquete de accesorios.




Descripción del producto:

- ① Perilla de control
- ② Asa
- ③ Receptor del control remoto
- ④ Rejilla de protección
- ⑤ Cable de alimentación

1. Enchufe el cable de alimentación en el enchufe.
2. Gire la perilla de control en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato.
3. En el modo de calefacción, mantenga presionada la perilla para activar el modo de oscilación (escuchará un tono de aviso). Manténgala presionada nuevamente para desactivarlo.
4. En el modo de calefacción, presione brevemente la perilla. Todas las luces indicadoras parpadearán en verde, indicando que el modo de temporizador está activo. El temporizador se puede configurar hasta por 8 horas, y cada LED representa una hora. El aparato volverá automáticamente al modo de calefacción tras la inactividad.
5. Las funciones anteriores también se pueden controlar con el control remoto.



Botón del temporizador

Botones +/- (Ajustar potencia o tiempo)

Botón de oscilación

ESPECIFICACIONES

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	8h

Para garantizar el funcionamiento a largo plazo, eficiente y seguro de su calentador infrarrojo, el mantenimiento regular y la limpieza cuidadosa son esenciales.

Mantenimiento

Es necesario realizar un mantenimiento regular y completo en el calentador infrarrojo.

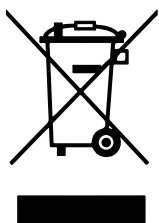
Recomendamos revisar la limpieza del reflector y el filamento infrarrojo al menos una vez al mes. Dependiendo de la cantidad de polvo en el ambiente, es posible que necesite aumentar la frecuencia de estas inspecciones.

- **Inspección Visual:** Durante el mantenimiento, inspeccione visualmente el reflector (espejo), los cables y el marco en busca de cualquier signo de deformación o daño. También, revise el cable de alimentación y el enchufe en busca de problemas. Si nota alguna deformación o daño, no use el calentador y consulte a un técnico calificado.
- **Reemplazo de Piezas:** Para mantener una eficiencia de trabajo óptima, se recomienda reemplazar el reflector cada dos años.

Limpieza

La limpieza regular es clave para extender la vida útil y el rendimiento de su calentador. Siga estos pasos cuidadosamente.

1. **Desconecte la alimentación:** Antes de comenzar cualquier procedimiento de limpieza, debe desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente para garantizar su seguridad.
2. **Retire la rejilla:** Utilice un destornillador de punta plana para quitar con cuidado la rejilla frontal a través de la abertura designada en el marco.
3. **Limpie los componentes:** Limpie suavemente el reflector y el filamento utilizando un paño suave y seco, un cepillo suave o aire comprimido. Si es necesario, el paño puede humedecerse ligeramente con agua, pero NO debe estar mojado.
4. **Evite productos químicos agresivos:** No use detergentes ni ningún material de limpieza que contenga productos químicos, ya que podrían dañar la superficie reflectante del calentador.

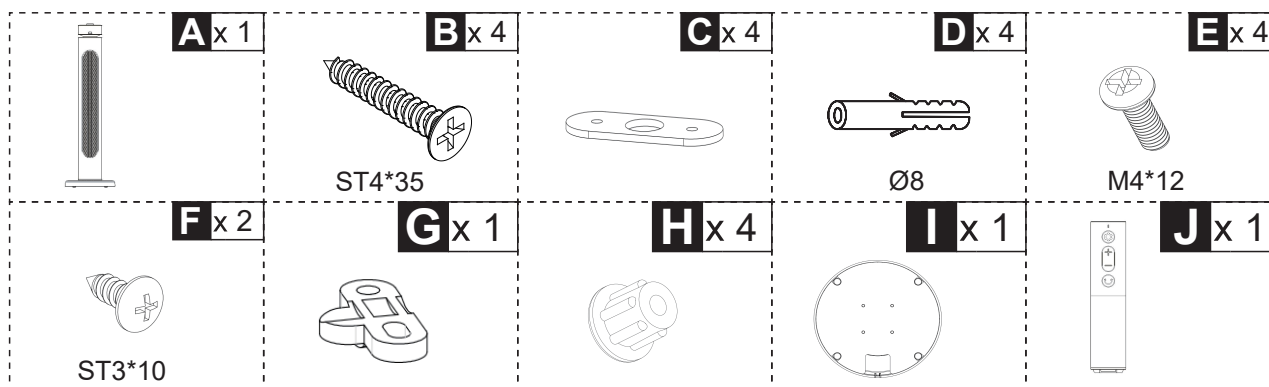


- Este símbolo indica que este producto NO debe desecharse con los residuos domésticos regulares. Para evitar daños a la salud y al medio ambiente, y para promover el reciclaje de materiales, entréguelo en un punto de recogida designado para aparatos eléctricos y electrónicos.
- Para obtener información sobre su punto de reciclaje más cercano, póngase en contacto con su ayuntamiento local, su servicio de gestión de residuos o el minorista donde compró este producto.

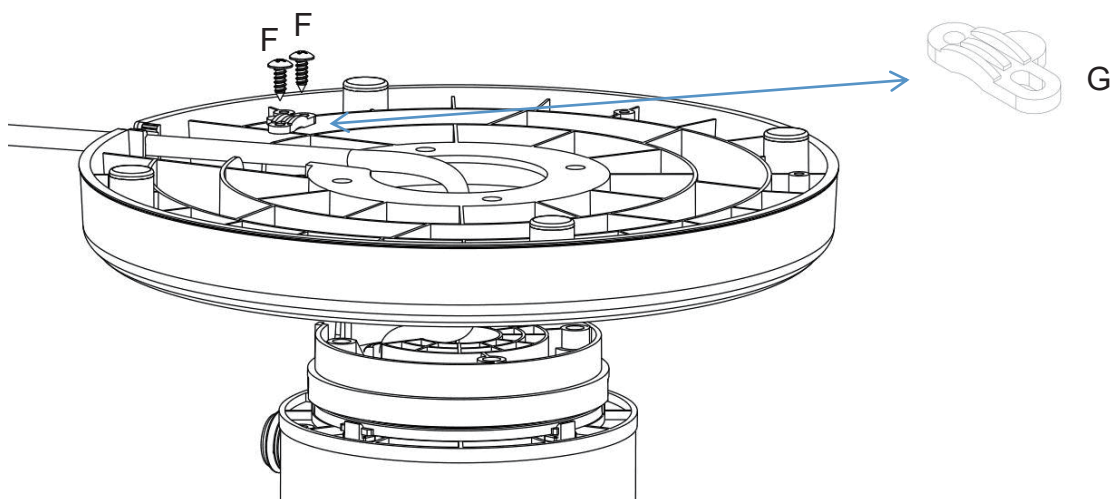
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE TENTAR OPERAR ESTA UNIDADE. GUARDE AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA REFERÊNCIA FUTURA. GUARDE A EMBALAGEM ORIGINAL PARA USAR AO ARMAZENAR O AQUECEDOR DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS DE NÃO UTILIZAÇÃO.

- Leia todas as instruções antes de usar esta unidade.
- Não deixe esta unidade sem vigilância quando estiver em uso.
- Este aquecedor ficará quente quando estiver em uso. Não toque em superfícies quentes.
- Cuidado: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
- Não mova a unidade quando estiver em uso. Espere até que o aquecedor esteja completamente frio antes de o mover e verifique se foi desligado da fonte de alimentação.
- Posicione a unidade a pelo menos 1 m de materiais altamente combustíveis, como móveis, árvores, folhas, relva seca e arbustos.
- Não posicione o aquecedor com o elemento de aquecimento a apontar para cima em direção ao teto. O elemento de aquecimento deve estar virado para a área a ser aquecida.
- Aviso: Para evitar sobreaquecimento, não cubra o aquecedor. Não serve para secar roupa.
- Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura da unidade.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Não opere o aquecedor se houver quaisquer sinais de danos ou mau funcionamento.
- Não tente reparar ou ajustar quaisquer funções elétricas ou mecânicas nesta unidade. A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Apenas um eletricitista qualificado deve realizar a manutenção ou reparações. Tentar reparar a unidade você mesmo anulará a sua garantia.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar perigos.
- Não manuseie o elemento com as mãos nuas. Se for tocado inadvertidamente, remova as marcas de dedos com um pano macio e álcool metilado ou álcool comum; caso contrário, as marcas queimarão no elemento, causando falha prematura do aquecedor.
- Não substitua nem tente substituir o elemento neste produto.
- Este produto é adequado apenas para uso em interiores. Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Este produto não deve ser deixado ao ar livre exposto aos elementos por longos períodos de tempo.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não passe o cabo de alimentação por baixo de alcatifas. Não cubra o cabo de alimentação com tapetes, passadeiras ou coberturas semelhantes. Arrume o cabo de alimentação longe do tráfego de pessoas e onde não haja risco de tropeçar.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta da unidade.

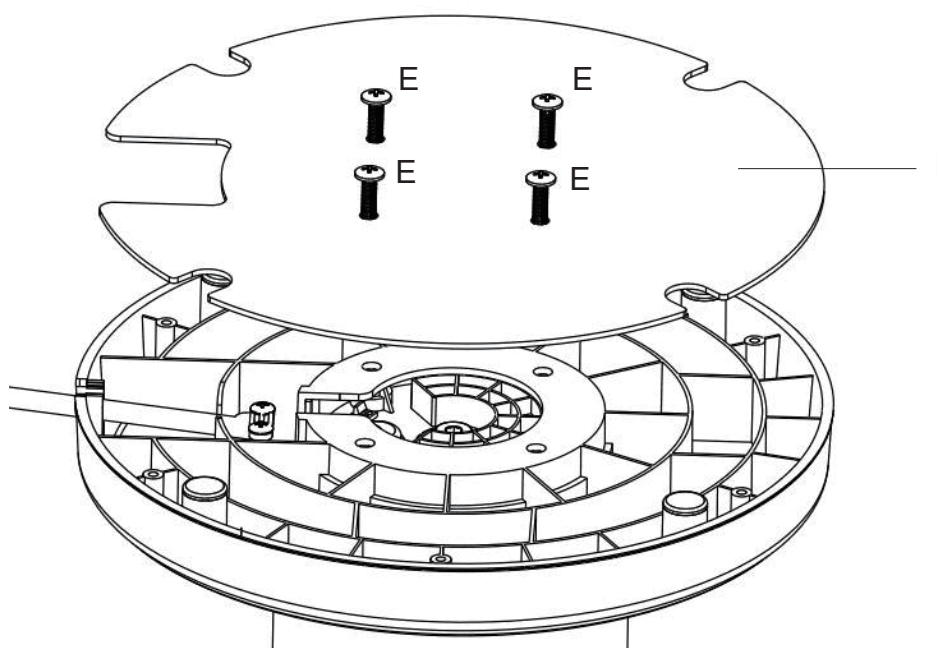
- Não insira nem permita a entrada de objetos estranhos em qualquer ventilação ou abertura do aquecedor, pois isso pode resultar em choque elétrico, incêndio ou danos no aquecedor.
- Para evitar um possível incêndio, não bloqueie as saídas de ar.
- Um aquecedor possui partes quentes e que produzem faíscas no seu interior. Não utilize em áreas onde gasolina, tinta, explosivos e/ou líquidos inflamáveis sejam utilizados ou armazenados. Mantenha a unidade afastada de superfícies aquecidas e chamas abertas.
- Sempre que possível, evite o uso de um cabo de extensão, pois este pode sobreaquecer e causar um incêndio. No entanto, se tiver de usar um cabo de extensão, certifique-se de que é adequado para o fim, testado para uso ao ar livre e, de preferência, com um dispositivo DR (RCD) instalado ou acoplado.
- Certifique-se sempre de que o aquecedor está ligado a uma tomada adequada, testada para uso ao ar livre.
- Para desligar o aquecedor, coloque os controlos em OFF (DESLIGADO) e, em seguida, retire a ficha da tomada. Não desligue puxando pelo cabo de alimentação.
- Desligue sempre a unidade da tomada e certifique-se de que a unidade está completamente fria antes de a mover, limpar ou armazenar.
- Este aquecedor destina-se apenas a uso doméstico e não deve ser usado para fins comerciais ou contratuais. Qualquer uso alternativo não recomendado pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
- O uso de acessórios no aquecedor não é recomendado.
- Aviso: Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não use este aquecedor em salas pequenas ocupadas por pessoas incapazes de sair da sala por conta própria, a menos que seja fornecida supervisão constante.
- Verifique se há áreas danificadas nas paredes exteriores antes de instalar o aquecedor.
- Use sempre sobre uma superfície seca, adequadamente forte, estável, plana e nivelada.
- Verifique se há cabos de comunicação, cabos elétricos e tubulações nas paredes exteriores. Se houver linhas de serviço presentes nas imediações, não instale o seu aquecedor; encontre um local alternativo para instalar este produto.
- Não posicione diretamente acima ou abaixo de uma tomada elétrica.
- Não remova nenhum dos autocolantes ou sinais de aviso do produto.



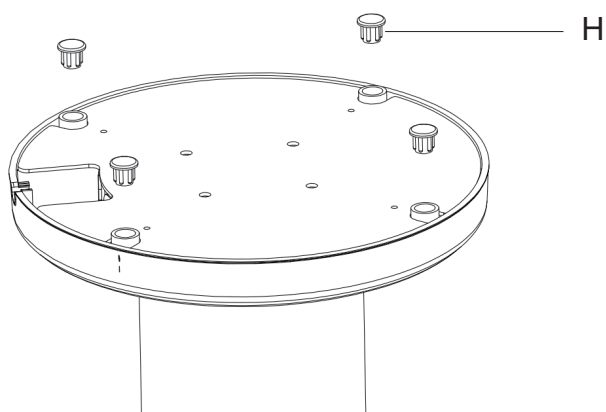
1. Passe o cabo de alimentação pela base e encaixe a base na unidade principal. Endireite o cabo, fixe-o usando o clipe de cabo e o parafuso ST3*10, e coloque a extremidade de saída do cabo no canal de fios da base.



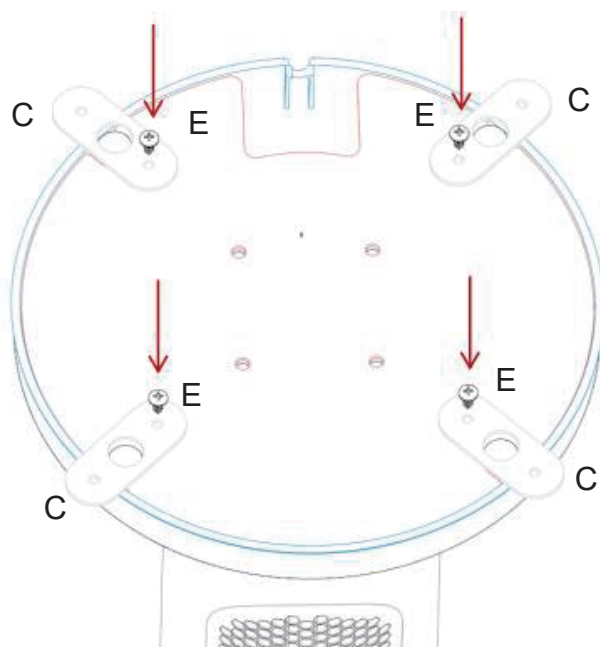
2. Instale a tampa na base conforme mostrado no diagrama e fixe-a com 4 parafusos M4*12.



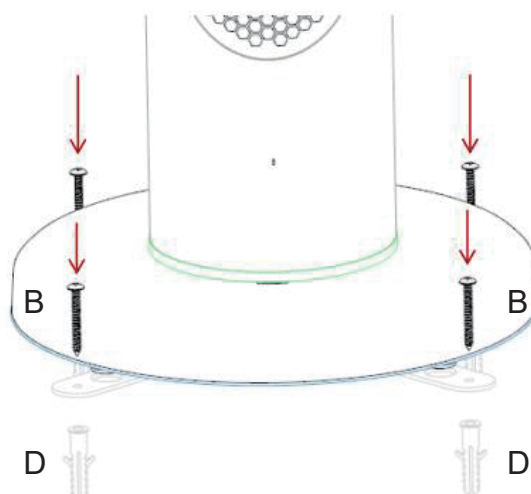
3. Insira as 4 fichas nos orifícios correspondentes.

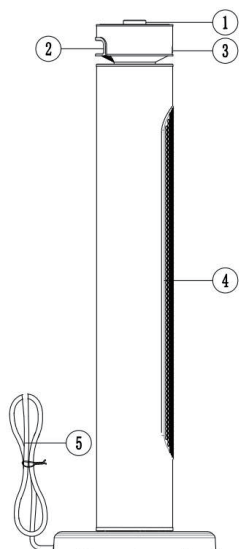


4. Instale as 4 placas de fixação metálicas na base usando os parafusos (M4 * 12) conforme mostrado no diagrama.



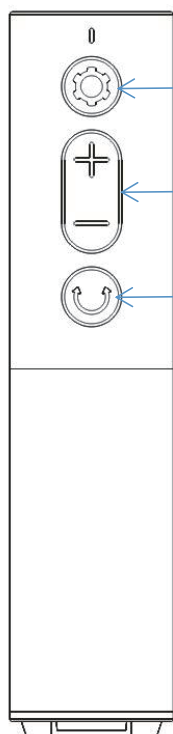
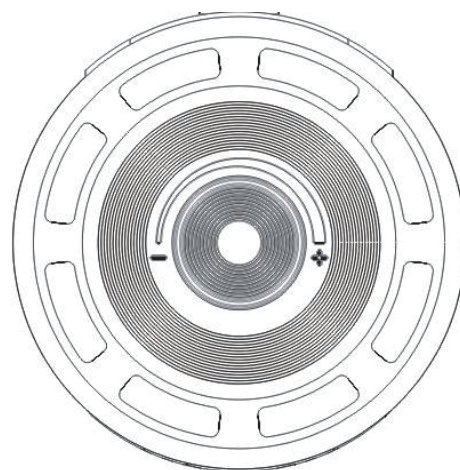
5. Após inserir as buchas nos furos perfurados, alinhe os orifícios das placas de fixação metálicas com as buchas. Em seguida, fixe-as usando os parafusos ST4*35 fornecidos no pacote de acessórios.




Visão geral do produto:

- ① Botão de controle
- ② Alça
- ③ Receptor do controle remoto
- ④ Grade de proteção
- ⑤ Cabo de alimentação

1. Conecte o cabo de alimentação à tomada.
2. Gire o botão de controle no sentido horário para ligar o aparelho.
3. No modo de aquecimento, pressione e segure o botão para ativar o modo de oscilação (você ouvirá um sinal sonoro). Pressione e segure novamente para desativar.
4. No modo de aquecimento, pressione o botão rapidamente. Todas as luzes indicadoras piscarão em verde, indicando que o modo de temporizador está ativo. O temporizador pode ser configurado para até 8 horas, com cada LED representando uma hora. O aparelho retornará automaticamente ao modo de aquecimento após a inatividade.
5. As funções acima também podem ser controladas usando o controle remoto.


ESPECIFICAÇÕES

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	8h

Para garantir o funcionamento a longo prazo, eficiente e seguro do seu aquecedor infravermelho, a manutenção regular e a limpeza cuidadosa são essenciais.

Manutenção

É necessário realizar uma manutenção regular e completa no aquecedor infravermelho.

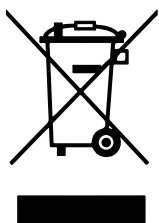
Recomendamos verificar a limpeza do refletor e do filamento infravermelho pelo menos uma vez por mês. Dependendo da quantidade de pó no ambiente, poderá ser necessário aumentar a frequência destas inspeções.

- **Inspeção Visual:** Durante a manutenção, inspecione visualmente o refletor (espelho), os fios e a estrutura quanto a quaisquer sinais de deformação ou dano. Verifique também o cabo de alimentação e a ficha quanto a problemas. Se notar alguma deformação ou dano, não utilize o aquecedor e consulte um técnico qualificado.
- **Substituição de Peças:** Para manter a eficiência de trabalho ideal, recomenda-se substituir o refletor a cada dois anos.

Limpeza

A limpeza regular é fundamental para prolongar a vida útil e o desempenho do seu aquecedor. Siga estes passos cuidadosamente.

1. **Desligue a alimentação:** Antes de iniciar qualquer procedimento de limpeza, deve desligar o cabo de alimentação da tomada para garantir a sua segurança.
2. **Remova a grelha:** Utilize uma chave de fendas de ponta plana para remover cuidadosamente a grelha frontal através da abertura designada na estrutura.
3. **Limpe os componentes:** Limpe suavemente o refletor e o filamento utilizando um pano macio e seco, uma escova macia ou ar comprimido. Se necessário, o pano pode ser ligeiramente humedecido com água, mas **NÃO** deve estar molhado.
4. **Evite produtos químicos agressivos:** Não utilize detergentes nem qualquer material de limpeza que contenha produtos químicos, pois estes podem danificar a superfície refletora do aquecedor.

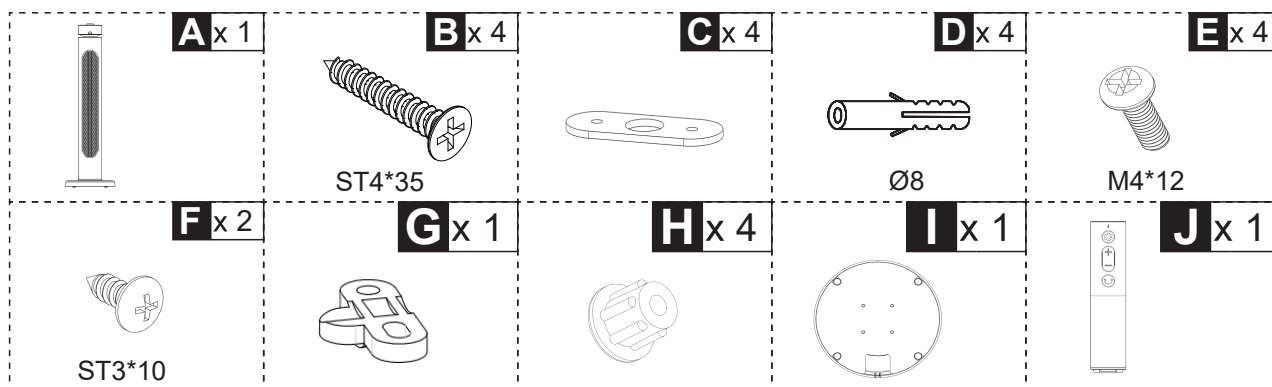


- Este símbolo indica que este produto **NÃO** deve ser eliminado com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos para a saúde e o ambiente, e para promover a reciclagem de materiais, entregue-o num ponto de recolha designado para equipamentos elétricos e eletrónicos.
- Para obter informações sobre o ponto de recolha mais próximo, contacte a sua câmara municipal, o seu serviço de gestão de resíduos ou o retalhista onde comprou este produto.

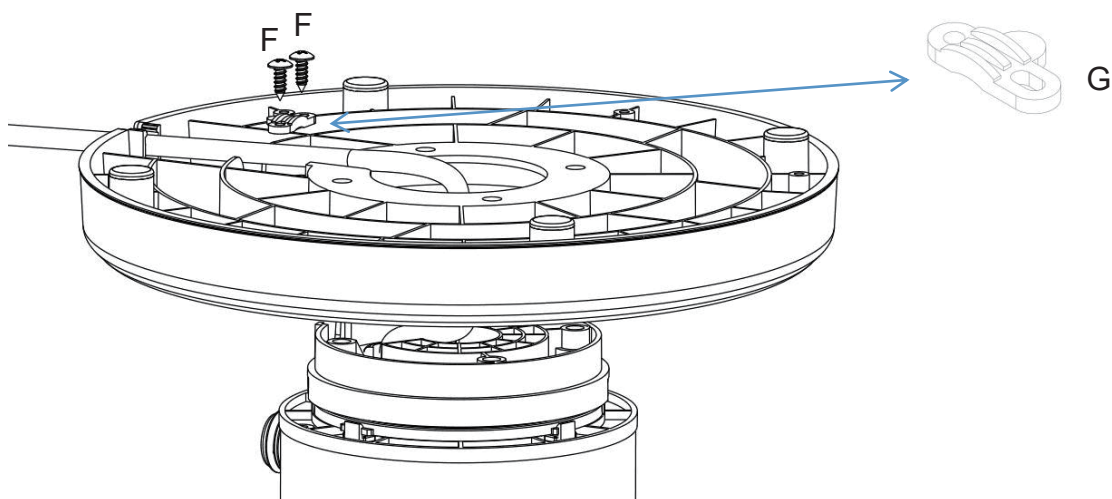
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI TENTARE DI UTILIZZARE QUESTA UNITÀ. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO PER FUTURO RIFERIMENTO. CONSERVARE L'IMBALLAGGIO ORIGINALE PER UTILIZZARLO QUANDO SI RIPONE IL RISCALDATORE DURANTE LUNGHI PERIODI DI INUTILIZZO.

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questa unità.
- Non lasciare l'unità incustodita durante l'uso.
- Questo riscaldatore diventa caldo durante l'uso. Non toccare le superfici calde.
- Attenzione: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non spostare l'unità durante l'uso. Attendere che il riscaldatore sia completamente freddo prima di spostarlo e verificare che sia stato scollegato dall'alimentazione.
- Posizionare l'unità ad almeno 1 m da materiali altamente combustibili come mobili, alberi, foglie, erba secca e cespugli.
- Non posizionare il riscaldatore con l'elemento riscaldante rivolto verso l'alto in direzione del soffitto. L'elemento riscaldante deve essere rivolto verso l'area da riscaldare.
- Avvertenza: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore. Non serve per asciugare i vestiti.
- Tenere bambini e animali domestici a una distanza di sicurezza dall'unità.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni di danni o malfunzionamenti.
- Non tentare di riparare o regolare eventuali funzioni elettriche o meccaniche su questa unità. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Solo un elettricista qualificato deve eseguire la manutenzione o le riparazioni. Tentare di riparare l'unità da soli invaliderà la garanzia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale ugualmente qualificato per evitare pericoli.
- Non maneggiare l'elemento a mani nude. Se viene toccato accidentalmente, rimuovere le impronte digitali con un panno morbido e alcool metilico o alcool comune, altrimenti le impronte si bruceranno nell'elemento causando un guasto prematuro del riscaldatore.
- Non sostituire né tentare di sostituire l'elemento in questo prodotto.
- Questo prodotto è adatto solo per uso interno. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Questo prodotto non deve essere lasciato all'aperto esposto agli agenti atmosferici per lunghi periodi di tempo.
- Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti, runner o rivestimenti simili. Posizionare il cavo di alimentazione lontano dal traffico pedonale e dove non si possa inciampare.

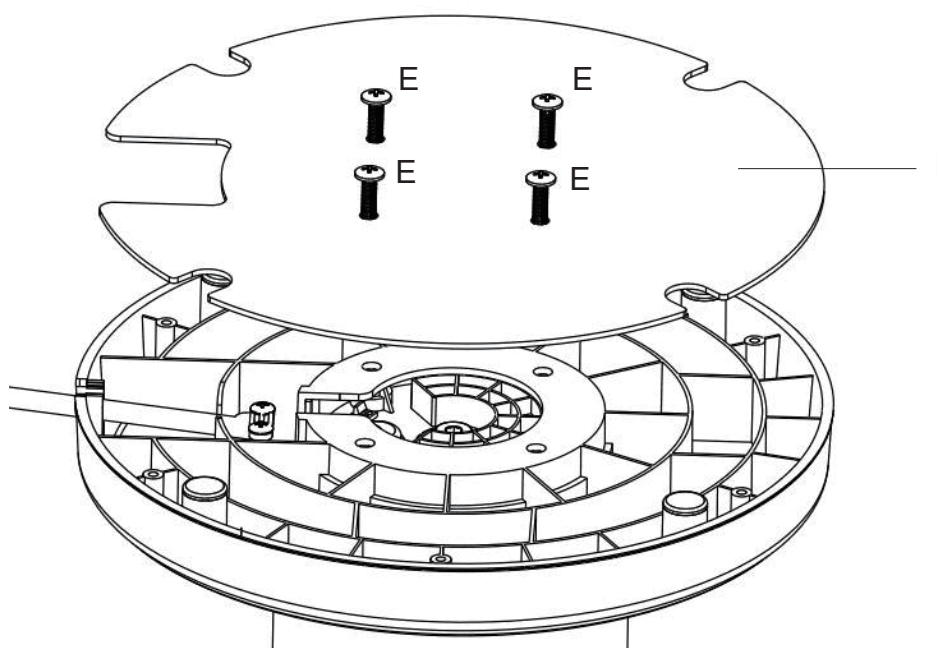
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità.
- Non inserire o permettere che oggetti estranei entrino in qualsiasi ventilazione o apertura del riscaldatore, poiché ciò potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
- Per prevenire un possibile incendio, non bloccare le prese d'aria.
- Un riscaldatore ha al suo interno parti calde e che producono archi o scintille. Non utilizzare in aree dove vengono utilizzati o conservati benzina, vernici, esplosivi e/o liquidi infiammabili. Tenere l'unità lontana da superfici riscaldate e fiamme libere.
- Se possibile, evitare l'uso di una prolunga poiché potrebbe surriscaldarsi e causare un incendio. Tuttavia, se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che sia adatta allo scopo, testata per l'uso esterno e preferibilmente dotata di un dispositivo salvavita (RCD).
- Assicurarsi sempre che il riscaldatore sia collegato a una presa adatta, testata per l'uso esterno.
- Per scollegare il riscaldatore, portare i comandi su OFF (SPENTO), quindi rimuovere la spina dalla presa. Non scollegare tirando il cavo di alimentazione.
- Scollegare sempre l'unità e assicurarsi che l'unità sia completamente fredda prima di spostarla, pulirla o riporla.
- Questo riscaldatore è destinato solo all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali o contrattuali. Qualsiasi uso alternativo non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- L'uso di accessori sul riscaldatore non è raccomandato.
- Avvertenza: Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per controllare la temperatura ambiente. Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non venga fornita una supervisione costante.
- Controllare che non vi siano danni sulle pareti esterne prima di installare il riscaldatore.
- Utilizzare sempre su una superficie asciutta, adeguatamente robusta, stabile, piana e livellata.
- Controllare la presenza di cavi di comunicazione, cavi elettrici e tubazioni nelle pareti esterne. Se sono presenti linee di servizio nelle immediate vicinanze, non installare il riscaldatore; trovare una posizione alternativa per installare questo prodotto.
- Non posizionare direttamente sopra o sotto una presa elettrica.
- Non rimuovere alcun adesivo o cartello di avvertenza dal prodotto.



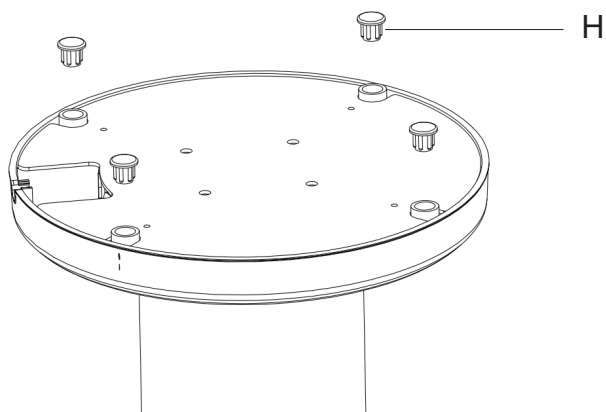
1. Far passare il cavo di alimentazione attraverso la base e agganciare la base all'unità principale. Raddrizzare il cavo, fissarlo utilizzando la clip per cavi e la vite ST3*10, e inserire l'estremità di uscita del cavo nel canale dei cavi della base.



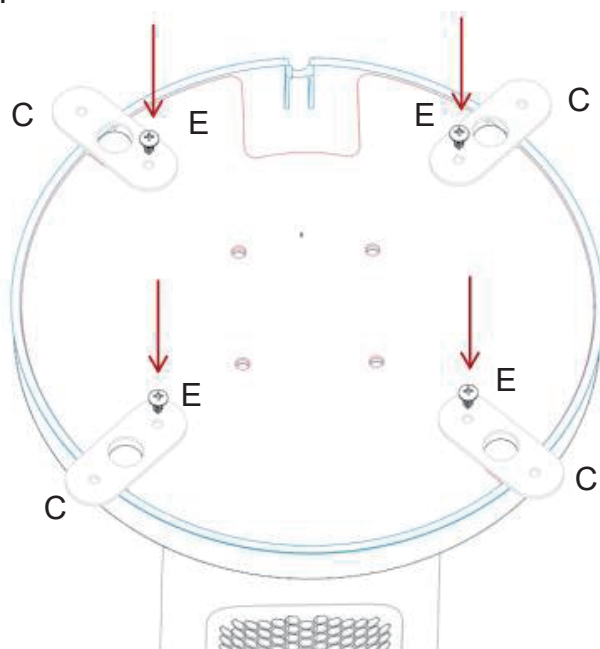
2. Installare il coperchio sulla base come mostrato nel diagramma e fissarlo con 4 viti M4*12.



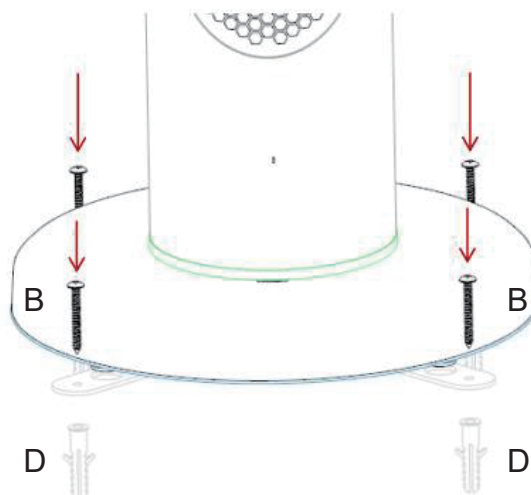
3. Inserire le 4 spine nei fori corrispondenti.

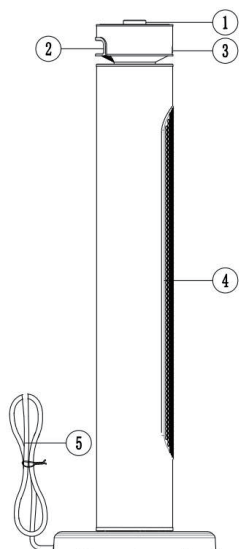


4. Installare le 4 piastrine di fissaggio in metallo sulla base utilizzando le viti (M4 * 12) come mostrato nel diagramma.



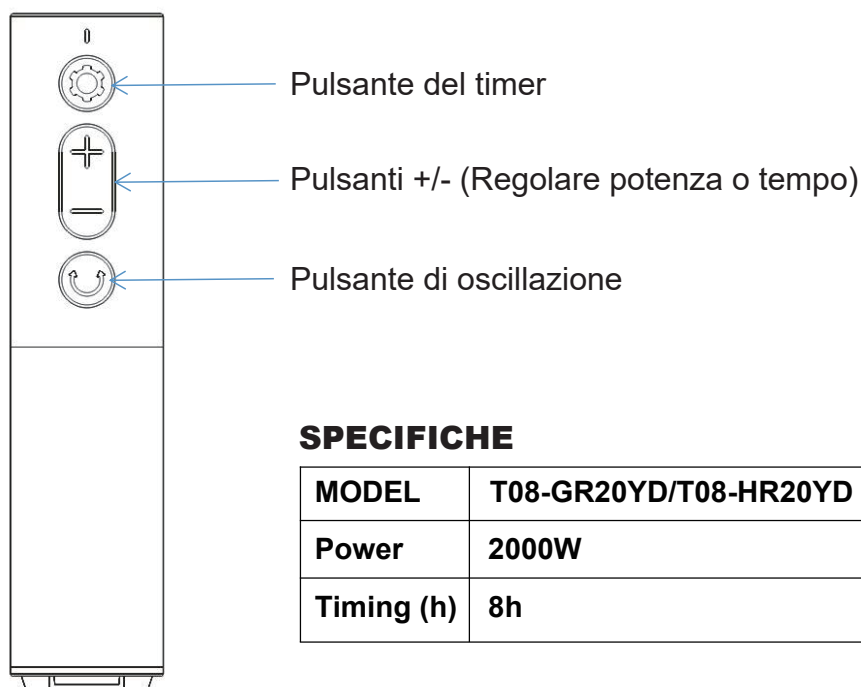
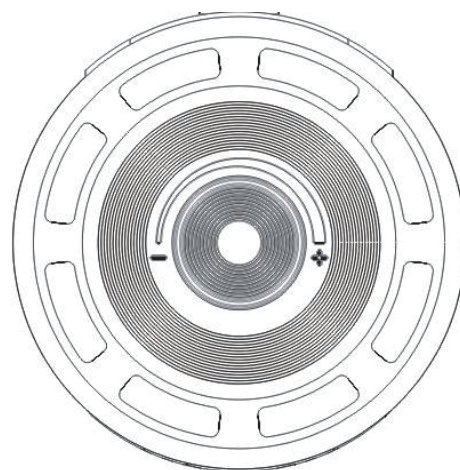
5. Dopo aver inserito i tasselli nei fori praticati, allineare i fori delle piastrine di fissaggio in metallo con i tasselli. Quindi, fissarli utilizzando le viti ST4*35 fornite nel pacchetto degli accessori.



**Panoramica del prodotto:**

- ① Manopola di controllo
- ② Maniglia
- ③ Ricevitore del telecomando
- ④ Griglia di protezione
- ⑤ Cavo di alimentazione

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
2. Ruotare la manopola di controllo in senso orario per accendere l'apparecchio.
3. In modalità riscaldamento, tenere premuta la manopola per attivare la modalità di oscillazione (si sentirà un segnale acustico). Tenerla premuta nuovamente per disattivarla.
4. In modalità riscaldamento, premere brevemente la manopola. Tutte le luci indicatrici lampeggeranno in verde, indicando che la modalità timer è attiva. Il timer può essere impostato fino a 8 ore, con ogni LED che rappresenta un'ora. L'apparecchio tornerà automaticamente alla modalità riscaldamento dopo l'inattività.
5. Le funzioni sopra indicate possono essere controllate anche tramite il telecomando.

**SPECIFICHE**

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	8h

Per garantire il funzionamento a lungo termine, efficiente e sicuro del riscaldatore a infrarossi, sono essenziali la manutenzione regolare e una pulizia accurata.

Manutenzione

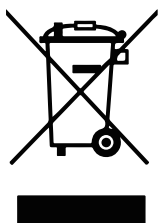
È necessario effettuare una manutenzione regolare e completa sul riscaldatore a infrarossi. Si consiglia di controllare la pulizia del riflettore e del filamento a infrarossi almeno una volta al mese. A seconda della quantità di polvere nell'ambiente, potrebbe essere necessario aumentare la frequenza di queste ispezioni.

- **Ispezione visiva:** Durante la manutenzione, ispezionare visivamente il riflettore (specchio), i fili e la struttura per eventuali segni di deformazione o danneggiamento. Controllare anche il cavo di alimentazione e la spina per problemi. Se si nota una deformazione o un danno, non utilizzare il riscaldatore e consultare un tecnico qualificato.
- **Sostituzione dei componenti:** Per mantenere un'efficienza di lavoro ottimale, si consiglia di sostituire il riflettore ogni due anni.

Pulizia

La pulizia regolare è fondamentale per prolungare la durata e le prestazioni del riscaldatore. Seguire attentamente questi passaggi.

1. **Disconnettere l'alimentazione:** Prima di iniziare qualsiasi procedura di pulizia, è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa per garantire la sicurezza.
2. **Rimuovere la griglia:** Utilizzare un cacciavite a lama piatta per rimuovere con attenzione la griglia anteriore attraverso l'apertura apposita sul telaio.
3. **Pulire i componenti:** Pulire delicatamente il riflettore e il filamento utilizzando un panno morbido e asciutto, una spazzola morbida o aria compressa. Se necessario, il panno può essere leggermente inumidito con acqua, ma NON deve essere bagnato.
4. **Evitare prodotti chimici aggressivi:** Non utilizzare detergenti o qualsiasi materiale di pulizia che contenga sostanze chimiche, poiché potrebbero danneggiare la superficie riflettente del riscaldatore.

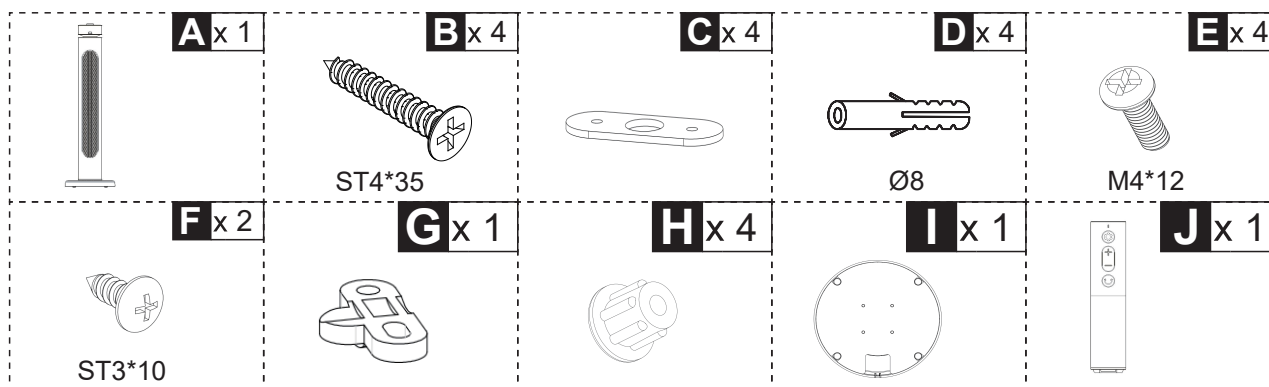


- Questo simbolo indica che questo prodotto NON deve essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Per prevenire danni alla salute e all'ambiente e per promuovere il riciclo dei materiali, consegnarlo presso un punto di raccolta designato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.

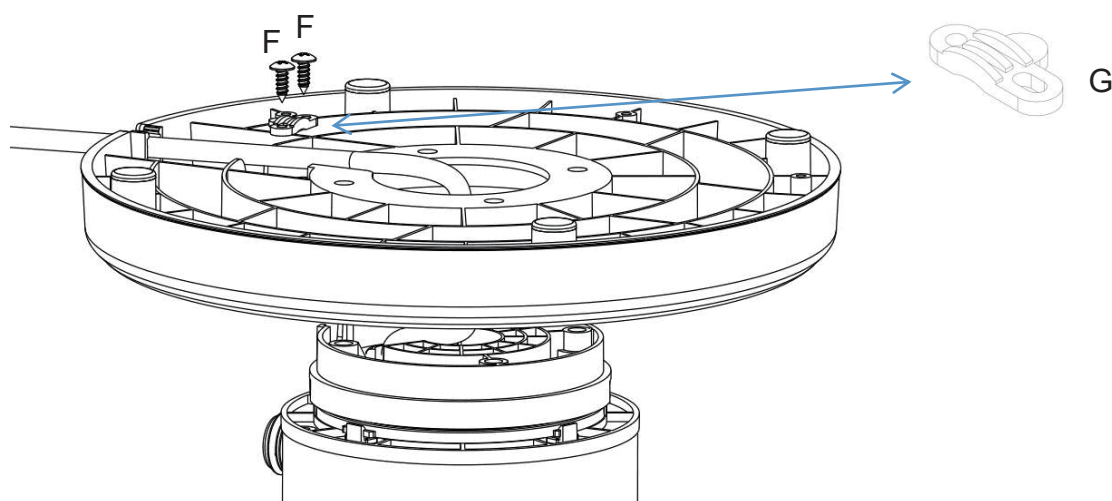
- Per informazioni sul punto di raccolta più vicino, contattare il proprio ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

- CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A ÎNCERCA SĂ UTILIZAȚI ACEASTĂ UNITATE. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MONTARE PENTRU REFERINȚE VIITOARE. PĂSTRAȚI AMBALAJUL ORIGINAL PENTRU A-L FOLOSI LA DEPOZITAREA ÎNCĂLZITORULUI ÎN PERIOADELE PRELUNGITE DE NEUTILIZARE.
- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza această unitate.
- Nu lăsați această unitate nesupravegheată în timpul utilizării.
- Acest încălzitor se va încinge în timpul utilizării. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Atenție: Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Nu deplasați unitatea în timpul utilizării. Așteptați până când încălzitorul este complet rece înainte de a-l deplasa și verificați dacă a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- Poziționați unitatea la cel puțin 1 m distanță de materialele extrem de combustibile, cum ar fi mobilierul, copacii, frunzele, iarba uscată și tufișurile.
- Nu poziționați încălzitorul cu elementul de încălzire îndreptat în sus spre tavan. Elementul de încălzire trebuie să fie orientat spre zona care urmează să fie încălzită.
- Avertisment: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul. Nu servește la uscarea hainelor.
- Țineți copiii și animalele de companie la o distanță de siguranță de unitate.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu utilizați încălzitorul dacă prezintă semne de deteriorare sau defectiuni.
- Nu încercați să reparați sau să reglați funcțiile electrice sau mecanice ale acestei unități. Unitatea nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Doar un electrician calificat trebuie să efectueze service-ul sau reparațiile. Încercarea de a repara singuri unitatea va anula garanția.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificări similare pentru a evita pericolele.
- Nu manipulați elementul cu mâinile goale. Dacă este atins din greșeală, îndepărtați amprentele cu o cârpă moale și alcool metilat sau alcool obișnuit; în caz contrar, amprentele se vor arde în element, provocând o defecțiune prematură a încălzitorului.
- Nu înlocuiți și nu încercați să înlocuiți elementul din acest produs.
- Acest produs este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi de baie, duș sau piscină.
- Acest produs nu trebuie lăsat afară expus la intemperii pentru perioade lungi de timp.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.
- Nu treceți cablul de alimentare sub mocheta. Nu acoperiți cablul de alimentare cu covoare, preșuri sau acoperiri similare. Așezați cablul de alimentare departe de zonele de trafic și acolo unde nu se va împiedica nimeni de el.

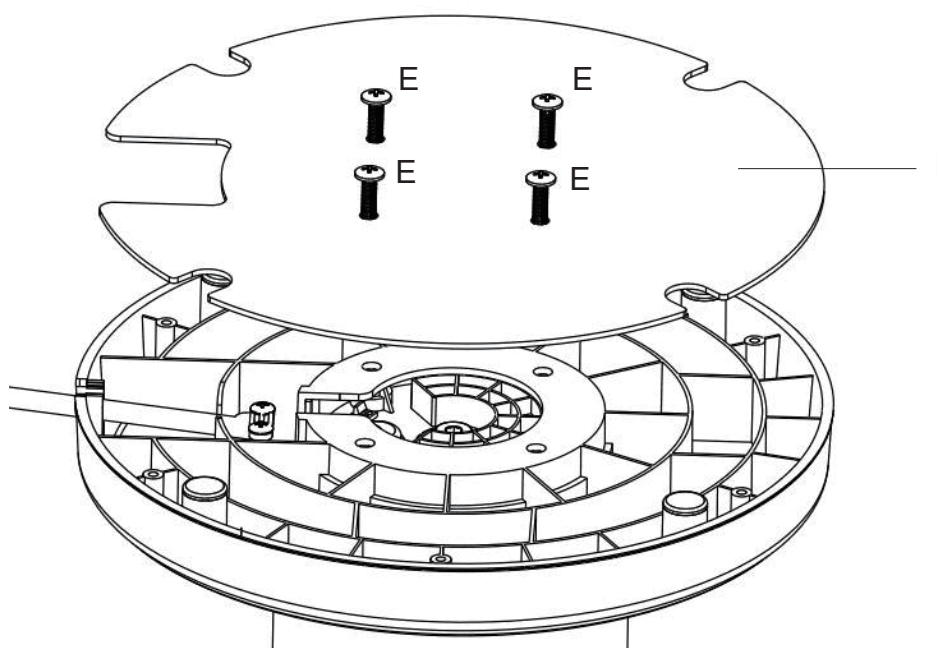
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul unității.
- Nu introduceți și nu permiteți pătrunderea obiectelor străine în nicio ventilație sau deschidere a încălzitorului, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare, incendiu sau deteriorarea încălzitorului.
- Pentru a preveni un posibil incendiu, nu blocați orificiile de ventilație.
- Un încălzitor are în interior piese fierbinți și care produc arcuri electrice sau scântei. Nu utilizați în zone în care sunt utilizate sau depozitate benzină, vopsea, explozibili și/sau lichide inflamabile. Țineți unitatea departe de suprafețele încălzite și de flăcări deschise.
- Ori de câte ori este posibil, evitați utilizarea unui cablu prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu. Cu toate acestea, dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că este potrivit pentru scop, testat pentru utilizare în exterior și, de preferință, echipat cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).
- Asigurați-vă întotdeauna că încălzitorul este conectat la o priză adecvată, testată pentru utilizare în exterior.
- Pentru a deconecta încălzitorul, rotiți comenzile pe OFF (OPRIT), apoi scoateți ștecherul din priză. Nu deconectați trăgând de cablul de alimentare.
- Deconectați întotdeauna unitatea și asigurați-vă că unitatea este complet rece înainte de a o deplasa, curăța sau depozita.
- Acest încălzitor este destinat doar uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau contractuale. Orice utilizare alternativă, nerecomandată de producător, poate duce la incendiu, electrocutare sau rănirea persoanelor.
- Utilizarea atașamentelor pe încălzitor nu este recomandată.
- Avertisment: Acest încălzitor nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singure încăperea, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.
- Verificați pereții exteriori pentru zone deteriorate înainte de a instala încălzitorul.
- Utilizați întotdeauna pe o suprafață uscată, suficient de rezistentă, stabilă, plană și nivelată.
- Verificați pereții exteriori pentru cabluri de comunicații, cabluri electrice și conducte. Dacă sunt prezente linii de service în imediata vecinătate, nu instalați încălzitorul; găsiți o locație alternativă pentru a instala acest produs.
- Nu poziționați direct deasupra sau dedesubtul unei prize electrice.
- Nu îndepărtați niciunul dintre autocolantele sau semnele de avertizare de pe produs.



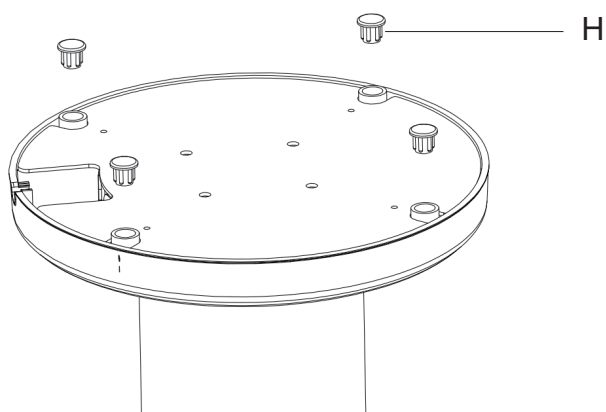
1. Introduceți cablul de alimentare prin bază și fixați baza pe unitatea principală. Îndreptați cablul, fixați-l folosind clema de cablu și șurubul ST3*10, iar capătul de ieșire al cablului introduceți-l în canalul de cabluri al bazei.



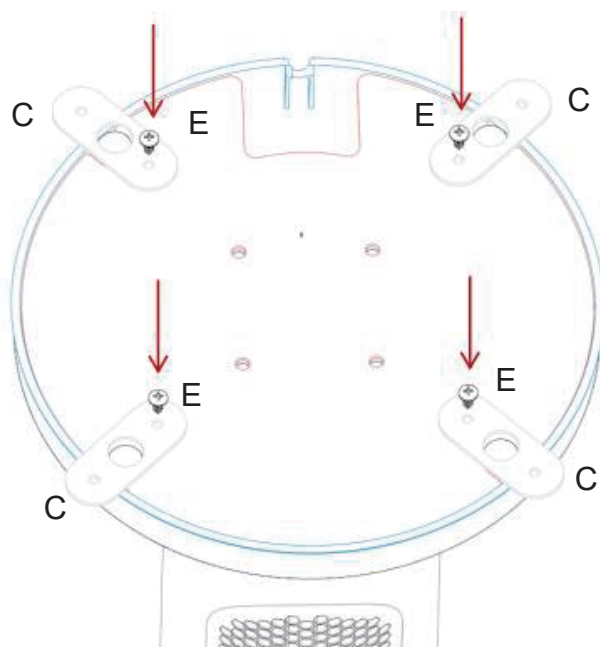
2. Instalați capacul pe bază așa cum este indicat în diagramă și fixați-l cu 4 șuruburi M4*12.



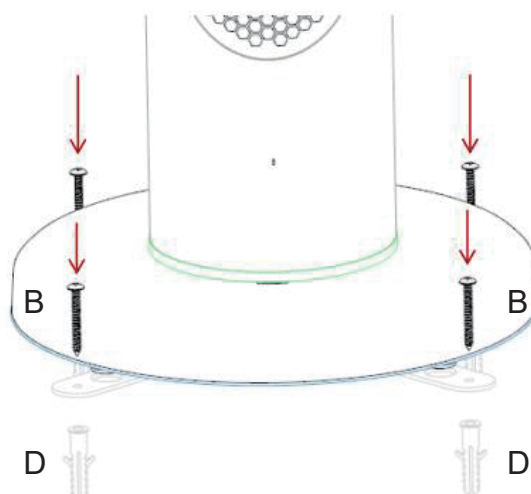
3. Introduceți cele 4 prize în orificiile corespunzătoare.

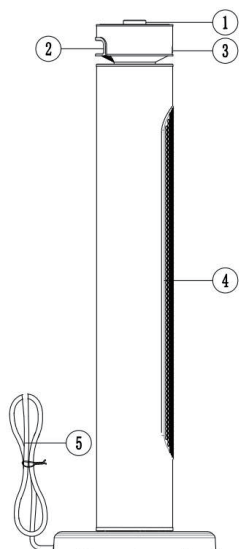


4. Instalați cele 4 plăcuțe de fixare metalice pe bază folosind șuruburile (M4 * 12) așa cum este indicat în diagramă.



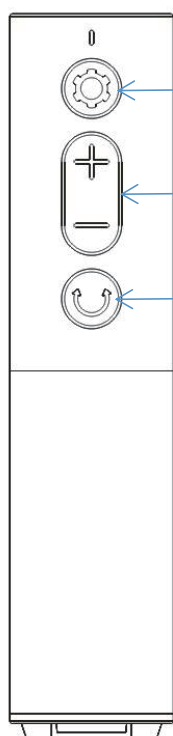
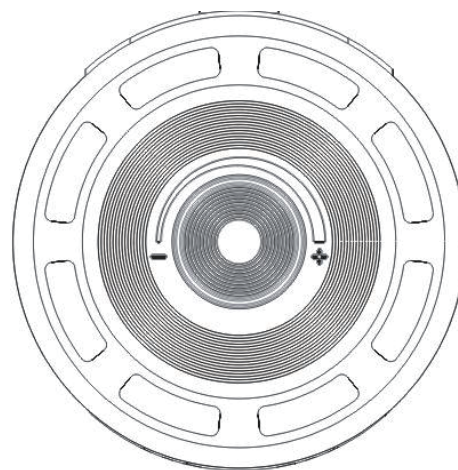
5. După ce introduceți diblurile în găurile perforate, aliniați orificiile plăcuțelor de fixare metalice cu diblurile. Apoi, fixați-le folosind șuruburile ST4*35 furnizate în pachetul de accesorii.




Prezentare generală a produsului:

- ① Buton de control
- ② Mâner
- ③ Receptor telecomandă
- ④ Grilaj de protecție
- ⑤ Cablu de alimentare

1. Introduceți cablul de alimentare în priză.
2. Rotiți butonul de control în sensul acelor de ceasornic pentru a porni aparatul.
3. În modul de încălzire, țineți apăsat butonul pentru a activa modul de oscilare (veți auzi un semnal sonor). Țineți apăsat din nou pentru a-l dezactiva.
4. În modul de încălzire, apăsați scurt butonul. Toate luminile indicatoare vor clipi cu verde, indicând faptul că modul temporizator este activ. Temporizatorul poate fi setat pentru maximum 8 ore, fiecare LED reprezentând o oră. Aparatul va reveni automat la modul de încălzire după o perioadă de inactivitate.
5. Funcțiile de mai sus pot fi controlate și folosind telecomanda.


SPECIFICAȚII

MODEL	T08-GR20YD/T08-HR20YD
Power	2000W
Timing (h)	8h

Pentru a asigura funcționarea pe termen lung, eficientă și sigură a încălzitorului dvs. cu infraroșu, întreținerea regulată și curățarea atentă sunt esențiale.

Întreținere

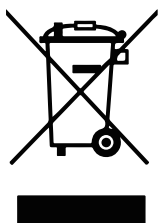
Este necesară efectuarea unei întrețineri regulate și complete a încălzitorului cu infraroșu. Recomandăm verificarea curățeniei reflectorului și filamentului cu infraroșu cel puțin o dată pe lună. În funcție de cantitatea de praf din mediu, este posibil să fie nevoie să creșteți frecvența acestor inspecții.

- **Inspecție vizuală:** În timpul întreținerii, inspectați vizual reflectorul (oglinnda), firele și cadrul pentru semne de deformare sau deteriorare. Verificați, de asemenea, cablul de alimentare și mufa pentru probleme. Dacă observați deformări sau deteriorări, nu utilizați încălzitorul și consultați un tehnician calificat.
- **Înlocuirea componentelor:** Pentru a menține o eficiență optimă de lucru, se recomandă înlocuirea reflectorului la fiecare doi ani.

Curățare

Curățarea regulată este esențială pentru a prelungi durata de viață și performanța încălzitorului. Urmați cu atenție acești pași.

1. **Deconectați alimentarea:** Înainte de a începe orice procedură de curățare, trebuie să deconectați cablul de alimentare de la priză pentru a vă asigura siguranța.
2. **Îndepărtați grila:** Folosiți o șurubelniță cu vârf plat pentru a îndepărta cu grijă grila frontală prin deschiderea prevăzută pe cadru.
3. **Curățați componentele:** Curățați cu blândețe reflectorul și filamentul folosind o cârpă moale și uscată, o perie moale sau aer comprimat. Dacă este necesar, cârpa poate fi ușor umezită cu apă, dar **NU** trebuie să fie udă.
4. **Evitați substanțele chimice agresive:** Nu utilizați detergent sau orice materiale de curățare care conțin substanțe chimice, deoarece acestea ar putea deteriora suprafața reflectorizantă a încălzitorului.



- Acest simbol indică faptul că acest produs **NU** trebuie aruncat la deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni daunele asupra sănătății și mediului și pentru a promova reciclarea materialelor, vă rugăm să-l depuneți la un punct de colectare desemnat pentru echipamentele electrice și electronice.

- Pentru informații despre cel mai apropiat punct de colectare, contactați primăria locală, serviciul dvs. de gestionare a deșeurilor sau comerciantul de la care ați cumpărat acest produs.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 +49 40 87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/ REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !